

MIXX



HANDLEIDING  
MODE D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANWEISUNG



Inspired by life

 Life & Mobility



## Inhoudsopgave

Deze handleiding is met de grootst mogelijke zorg samengesteld op basis van informatie die op het moment van publicatie bekend was bij Life & Mobility.

De informatie in deze handleiding heeft betrekking op de standaardversie van het product. Life & Mobility aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die kan ontstaan als gevolg van veranderingen of aanpassingen aan het product nadat het voor de eerste keer is verkocht. Evenmin kan Life & Mobility aansprakelijk worden gesteld voor schade die is veroorzaakt door werkzaamheden die door derden zijn uitgevoerd.

De informatie in deze handleiding mag niet worden gereproduceerd voor commerciële doelstellingen en/of op enigerlei wijze worden geopenbaard zonder vooraf verkregen schriftelijke toestemming van Life & Mobility.

Overeenkomstig de Handelsnaamwet, worden de handelsnaam en de handelsmerken welke door Life & Mobility worden gebruikt, niet geacht gratis te zijn.

Aan deze tekst kunnen geen rechten worden ontleend. Wijzigingen voorbehouden.

© Life & Mobility – Alle rechten voorbehouden

Voorwoord	4
Productbeschrijving	5
Technische specificaties	7
Veiligheidsvoorschriften	9
Instellingen en verstellingen	12
Rolstoel verkleinen	17
Gebruik	19
Transport	21
Onderhoud	24
Garantie	25
Gebruikte rolstoelen en het milieu	26



## Voorwoord

De Mixx rolstoel is speciaal ontwikkeld voor rolstoelgebruikers met een (semi-)actieve levensstijl. Daarom is de Mixx individueel instelbaar; het rijgedrag en de zithouding kunnen naar de wensen van de gebruiker worden ingesteld. De Mixx is niet alleen licht, maar ook makkelijk demonteerbaar en opvouwbaar. De Mixx heeft een fraai design en beschikt daarnaast over een uitstekend zitcomfort.

Voor een hoog zitcomfort en uitstekende rijeigenschappen kan de ophanging van de achterwielen naar wens ingesteld worden. Deze actiefinstelling zal een ideaal evenwicht tussen wendbaarheid en stabiliteit creëren. De Mixx ziet er dus niet alleen mooi uit, maar is ook erg gebruiksvriendelijk. Kortom, een uitstekende combinatie.

De Mixx is spatwater bestendig en geschikt voor gebruik zowel binnens- als buitenshuis. Het maximaal gewicht inzittende is 140 kg. Dit staat aangegeven op de CE-sticker. De Mixx is door TNO met een positief resultaat getest conform de van toepassing zijnde eisen van de Europese rolstoelnorm NEN-EN 12182 en NEN-EN 12183. De Mixx voldoet daarmee aan de essentiële eisen van de verordening (EU) 2017/745 voor Medische Hulpmiddelen.

**!** **Belangrijk:** lees voordat u de Mixx in gebruik neemt deze gebruiksaanwijzing goed door.

**!** **Belangrijk:** indien u de veiligheidsvoorschriften, instructies, waarschuwingen en onderhoudsadviezen niet opvolgt, kan dit de werking van de Mixx nadelig beïnvloeden en mogelijk lichamelijk letsel of schade aan de rolstoel of het milieu tot gevolg hebben.

Paragrafen die van belang zijn voor uw veiligheid zijn in de tekst gemarkeerd met een veiligheidssymbool.



CE sticker

## Productbeschrijving

### Controle van levering

Controleer voordat u de rolstoel gaat gebruiken of de levering overeenkomt met onderstaande productbeschrijving. Indien u bij aflevering transportschade constateert, geef dit dan door aan uw dealer. Life & Mobility vertrouwt erop dat de Mixx aan uw verwachtingen voldoet en wenst u er veel gemak van.

### Productbeschrijving

1. Duwhandvat
2. Rugleuning
  - Spanbanden rugleuning
  - Matrixx rugleuning
3. Armlegger
  - PUR armlegger
  - Gepolsterde armlegger
4. Zitting
  - Zitmat en zitkussen
  - Matrixx zitting
5. Beensteun
  - Standaard beensteun en hakband
  - Comfort beensteun
  - Gipsbeensteun
  - Amputatiesteun
6. Rem
  - Bandrem - standaard
  - Bandrem - verlengde rem
7. Frame
8. Trappijp
9. Voorwiel
  - Semi-massieve banden
10. Achterwiel
  - Semi-massieve banden
  - Luchtbanden
11. Antikiepeun (accessoire)



## Technische specificaties

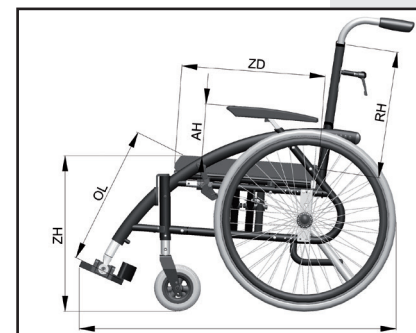
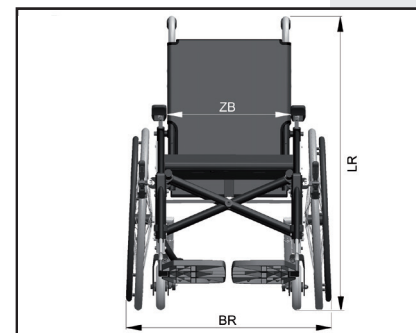
*Niet afgebeeld:*

- Gebruikershandleiding

### Accessoires (niet afgebeeld)

Voor de Mixx zijn de volgende accessoires leverbaar:

- Hoofdsteun (alleen mogelijk in combinatie met Matrixx rugleuning)
- Werkblad plexiglas
- Stokhouder
- Spaakbeschermers
- Zithoudingsgordel
- Hoepelovertrekken
- Extra trappijp (L)



*Doorsnede over hartlijn van stoel*

- Zitbreedte: 37 / 42 / 47 / 52 cm\*
- Zithoogte i.c.m. spanbanden rugleuning en zitmat en zitkussen = 42 - 55 cm
- Zithoogte i.c.m. standaard Matrixx rugleuning en zitting = 45 - 58 cm
- Zitdiepte\*\*: zie tabel op p8
- Rughoogte: per cm instelbaar
- Armleggerhoogte i.c.m. spanbanden rugleuning en zitmat en zitkussen = 16 - 24 cm (13 standen)
- Armleggerhoogte i.c.m. standaard Matrixx rugleuning en zitting = 15 - 23 cm (13 standen)
- Breedte rolstoel = ZB + 24 cm
- Breedte rolstoel opgevouwen (inclusief wielen) = 28 cm
- Lengte rolstoel = 100 / 105 / 110 cm
- Onderbeenlengte i.c.m. spanbanden rugleuning en zitmat en zitkussen = 38 - 48 cm
- Onderbeenlengte i.c.m. standaard Matrixx rugleuning en zitting = 41 - 51 cm
- Zithoek = 3° of instelbaar
- Rughoekinstelling = 85-105° (min. 5 standen)
- Totaal gewicht = 17,5 kg
- Tilgewicht = 8 kg
- Maximaal gewicht inzittende = 140 kg

Life & Mobility adviseert de Mixx te gebruiken in een omgevingstemperatuur tussen de -5° en +40° Celsius.

\* Afhankelijk van het frame van uw rolstoel. De zitbreedte is niet instelbaar.

\*\* Zitdiepte is gemeten van voorkant zitting tot rugbuis



## Veiligheidsvoorschriften

### Zitdiepte\*\*-tabel

I.c.m. spanbanden rugleuning & zitmat + zitkussen***	I.c.m. Matrixx rugleuning & zitting****,*****
40 cm	45 cm
45 cm	50 cm
50 cm	55 cm

\*\* Zitdiepte is gemeten van voorkant zitting tot rugbuis

\*\*\* De effectieve zitdiepte is afhankelijk van de spanning van de rugleuning

\*\*\*\* Voor de juiste zitdiepte & zithoogte zie Matrixx meetblad

\*\*\*\*\* De zitdiepte is instelbaar in stappen van 2 cm

### Technische levensduur

Door Life & Mobility wordt aan dit product een technische levensduur toegeschreven van 7 jaar. Dit wil zeggen dat het product in deze periode reparabel, veilig en bruikbaar is.

Bovengenoemde verklaring is alleen dan van toepassing wanneer de gebruiker het product gebruikt in de hoedanigheid waarin deze door Life & Mobility is bestemd en als zodanig CE-gemarkeerd, inclusief eventuele originele accessoires.

Life & Mobility aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door onachtzaamheid of het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften. Afhankelijk van de specifieke omstandigheden of gebruikte accessoires kunnen aanvullende veiligheidsinstructies nodig zijn.

Life & Mobility en de bevoegde instantie moeten altijd op de hoogte worden gesteld bij een ernstig incident.

### Algemeen

- Wijzig de constructie van de rolstoel nooit.
- Gebruik uitsluitend originele Life & Mobility onderdelen en accessoires. Deze zijn getest en veilig.

### Monteren en afstellen

- Controleer voordat u de rolstoel gebruikt of de onderdelen van de rolstoel, zoals de zijkanten voorzien van armleggers en de beensteunen, goed zijn gemonteerd en bijvoorbeeld de zitting en rugleuning goed vastzitten.
- Zorg ervoor dat de duwhandvatten, de armleggers, de zijkussens, de onderbeenlengte en eventueel de hoofdsteun op de juiste hoogte zijn ingesteld. De beensteunen dienen zich minimaal op 5 cm van de vloer te bevinden.
- Controleer de maatvoering en stel deze voor de zitdiepte en de zitbreedte, eventueel met behulp van respectievelijk het rugframe en de armleggers, optimaal af.

### Zitten in de rolstoel

Let op dat de vingers van de inzittende niet bekneld raken tussen het frame en de wielen of tussen de spaken van de wielen. In de volgende gevallen dienen de inzittende of de begeleider hiervoor waakzaam te zijn:

- Wanneer de rolstoel ver naar achteren is gekanteld.
- Wanneer de inzittende scheef in de stoel hangt.
- Wanneer de inzittende zijn/haar armen over de armlegger slap omlaag heeft hangen.



- Wanneer er een combinatie is van bovenstaande gevallen.

#### Rijden met de rolstoel

(zie ook pag. 19 voor meer informatie)



**Let op:** deze rolstoel beschikt niet standaard over een antiekiepsteun. Door plotseling naar achteren te hellen, kan de rolstoel achterover kantelen.



**Let op:** bij het rijden op een helling zal het zwaartepunt wijzigen en kan de rolstoel makkelijker achterover kantelen.

- Wees voorzichtig met uw handen tijdens het hoepelen, wanneer links en rechts van de rolstoel weinig ruimte is.
- Begeleiders mogen de rolstoel nooit ongeremd op een helling achterlaten.
- Neem obstakels hoger dan 10 cm nooit alleen. Alleen geoefende rijders, die over voldoende kracht beschikken, zijn over het algemeen in staat obstakels tot 10 cm te nemen.
- Zet de rolstoel op de rem voordat u uitstapt of een transfer maakt.
- Gebruik de rem alleen om de stilstaande wielen te blokkeren. De rem is ongeschikt om de rolstoel af te remmen.

#### Transport van de rolstoel

(zie ook pag. 21 voor meer informatie)

- Pas op dat uw vingers niet bekneld raken tijdens het opvouwen van de rolstoel.
- Draag de rolstoel nooit aan de beensteunen of de armleggers, maar altijd aan het frame.
- Zorg ervoor dat de rolstoel volledig is uitgevouwen voordat u deze weer gaat gebruiken.
- Bevestig de stoel in een taxibus met vierpunts vastzetsysteem.



- Gebruiktevenseentweedeligedriepuntsveiligheidsgordel voor het vervoer van de rolstoel met de inzittende.

**Let op:** de zithoudingsgordel is ongeschikt als veiligheidsgordel.

- Bij het vervoer van de rolstoel met inzittende dient de rolstoel te beschikken over een hoofdsteun.

#### Hellingen en andere obstakels

(zie ook pag. 20 voor meer informatie)

De kans op kantelen van de rolstoel is op een helling groter dan op een vlakke ondergrond.

- Ga altijd achteruit een stoep af, zodat de rolstoel niet voorover kan hellen en u uit de stoel valt.
- Rijd zelf nooit met de rolstoel van een trap af.
- Rijd nooit een helling op met een hellingshoek van meer dan 5°.
- Roep hulp in van derden wanneer u er niet zeker van bent dat u het hoogste punt zelfstandig haalt.
- Leun of duw uw lichaam in de richting van het hoogste punt. Het zwaartepunt van de rolstoel komt dan gunstiger te liggen, waardoor de kans op achterover kantelen kleiner wordt.
- Rijd niet op hellingen als de zitting gekanteld is.
- De begeleider die de rolstoel voortbeweegt, moet blijven duwen om te voorkomen dat de rolstoel uit eigen beweging gaat rijden.
- Keer niet op een steile helling. Wanneer de rolstoel dwars op een steile helling staat, is de kans op kantelen groot.
- Houd bij het afdalen altijd uw snelheid onder controle.
- De begeleider dient de rolstoel af te remmen aan de duwhandvatten.
- Indien u zelf rijdt, de rolstoel uitsluitend met uw handen aan de hoepels afremmen en niet met de rem. Anders bestaat de mogelijkheid dat u de controle over de rolstoel verliest.

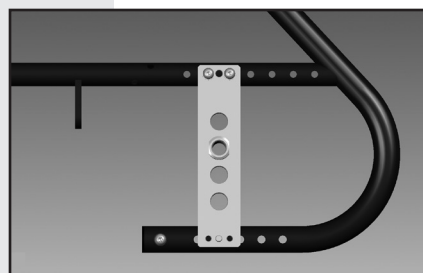


## Instellingen en verstellingen

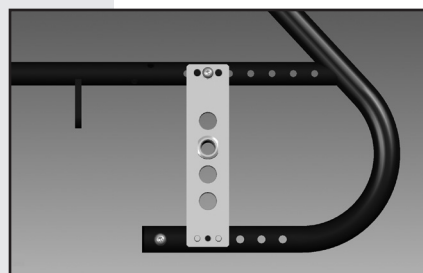
De Mixx beschikt over diverse instel- en verstelmogelijkheden waarmee de stoel aan uw eigen wensen kan worden aangepast. Life & Mobility adviseert u om voor de instellingen uw dealer te raadplegen. De verstellingen kunt u eenvoudig zelf uitvoeren.

### Rij eigenschappen instellen

Bij grotere zitdieptes schuift het zwaartepunt ten opzichte van de achterwielen verder naar achteren. Zoek, indien nodig, het ideaal evenwicht tussen wendbaarheid (achterwiel meer naar voren) en stabiliteit (achterwiel meer naar achteren) door de rij eigenschappen opnieuw in te stellen. De asplaat is met drie bouten bevestigd aan het frame.



Bovenste framedeel: 2 posities

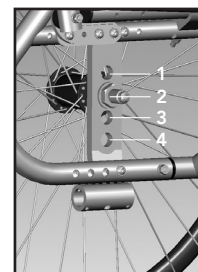


Bovenste framedeel: 1 positie

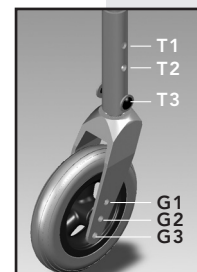
**Let op:** wanneer u in het onderste framedeel 2 posities gebruikt, kunt u in het bovenste framedeel slechts 1 positie benutten en vice versa.

**Let op:** bij het verplaatsen van de asplaat dienen de rugbuizen te allen tijde met behulp van twee bevestigingspunten per kant aan het frame gemonteerd te worden. Gebruik, indien nodig, de M6 bouten, de sluitringen en de zelfborgende moeren uit het handleidingzakje.

**Let op:** u dient de bandremmen opnieuw af te stellen.



Achterwiel



Voorwiel

### Zithoogte en -hoek instellen

U kunt de zithoogte en de zithoek van uw Mixx op verschillende standen instellen. Voor het instellen van de zithoogte zijn 4 verschillende asgaten beschikbaar. De zithoogte staat in relatie tot de wielmaat.

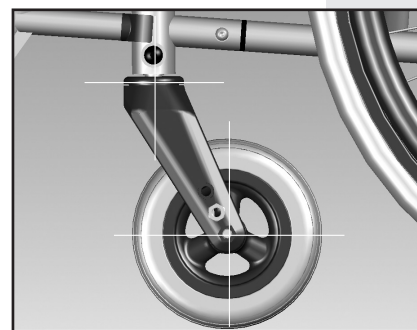


**Let op:** bij het veranderen van de zithoogte en zithoek dient de bandrem, indien nodig, opnieuw afgesteld te worden.

Zithoogte (cm)		Voorwiel				
i.c.m. spanbanden rugleuning & zitmat en zitkussen	i.c.m. Matrixx rugleuning en zitting*	Achterwiel	Voorwiel	Achterwiel	Voorwiel	
					Telescoop	Gaffel
42	45	20"	5"	1	verlaagde telescoop	G1
44	47	20"	5"	2	T3	G1
46	49	22"	5"	2	T3	G2
49	52	24"	6"	2	T3	G3
52	55	24"	6"	3	T2	G2
53	56	26"	6"	3	T2	G3
56	59	26"	6"	4	T2	G3
50	53	24"	7"***	3	T3	G3
55	58	26"	7"***	4	T2	G3

\* Voor de juiste zithoogte verwijzen wij u naar het Matrixx meetblad.

\*\* Niet i.c.m. voetsteun.



### Balhoofdhoek instellen

Wanneer u de zithoogte en/of zithoek instelt, verandert de balhoofdhoek ten opzichte van de vloer. Om de gunstige rij- en wendeigenschappen van de Mixx te behouden, moet de zwenkwielas loodrecht op de grond staan.

U dient de zwenkwielassen altijd verticaal ten opzichte van de grond af te stellen (dit is 90°, met een tolerantie van 2°).



Verdraai hiervoor de stelschroef in de telescoopbuis met een inbussleutel van 5 mm tot de zwenkwielas verticaal staat.

**! Let op:** omdat dit slecht zichtbaar is, kunt u dit controleren door de gaffel van voor naar achter te zwenken. Als de zwenkwielas verticaal staat, is er geen hoogteverschil meer meetbaar tussen de vloer en de onderzijde van de telescoopbuis.

#### Rughoek instellen

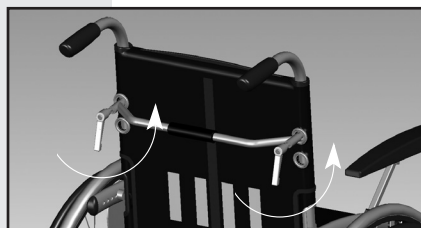
Het rughoekbereik is 20° - instelbaar van 85° tot 105°. Afhankelijk van de zitdiepte is dit als volgt te realiseren:

- Verwijder het wiel (zie pagina 18).
- Verwijder de bout.
- Stel de gewenste positie in.
- Draai de bout weer vast.
- Sluit de andere gaten af met de bijgeleverde afdekdopjes.
- Plaats het wiel terug.

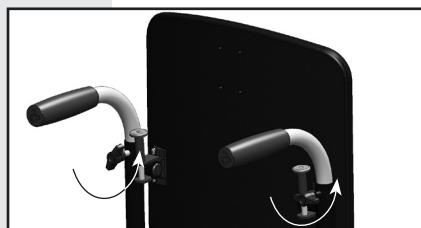


#### Duwhandvat verstellen

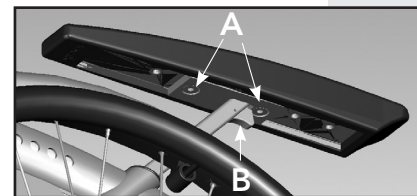
- Draai de hendel of knop een slag los.
- Stel het handvat in op de gewenste hoogte.
- Draai de hendel of knop weer vast.



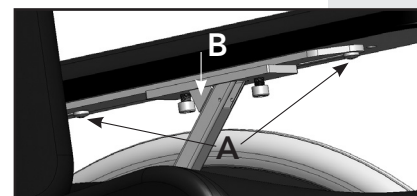
Spanbanden rugleuning



Matrixx rugleuning



PUR armlegger



Gepolsterde armlegger

### Armleggers in- en verstellen

#### Diepte armleggers instellen

De armleggers zijn in diepte instelbaar.

- Draai de bouten (A) los.
- Stel de gewenste diepte in.
- Draai de bouten vast.

#### Hoogte armleggers verstellen

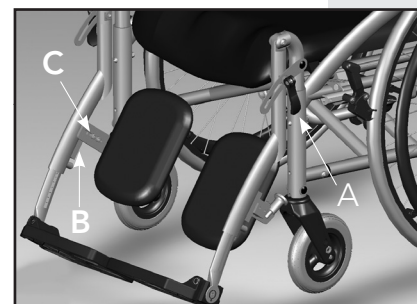
De armlegger is in hoogte verstelbaar. De hoogte van de armleggers heeft een bereik van 10 cm en is in stappen van 1 cm verstelbaar.

- Druk de knop aan de onderzijde (B) in.
- Stel de gewenste hoogte in.
- Laat de knop los, waardoor de armlegger in de gewenste positie wordt vergrendeld.



#### Onderbeenlengte instellen

- Draai de inbusschroef een slag los.
- Schuif de beensteun in of uit tot de gewenste onderbeenlengte is bereikt. Met behulp van de maatstreepjes op de beensteun kan de exacte maat worden bepaald.
- Let op: houd rekening met een afstand van minimaal 5 cm tot de vloer.
- Draai de inbusschroef weer vast.



#### Kniehoek verstellen\*

- Deblokkeer de hendel (A).
- Stel de gewenste kniehoek in.
- Blokkeer de hendel.

#### Kuitplaat verstellen\*

De kuitplaat is in hoogte en diepte verstelbaar.

\* Alleen van toepassing indien uw rolstoel over een comfort beensteun beschikt.





## Rolstoel verkleinen

### Hoogte kuitplaat

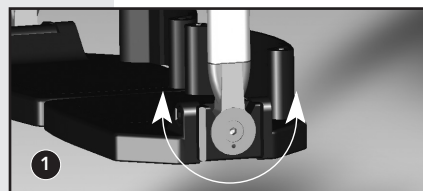
- Draai de inbusschroef (B) los.
- Stel de gewenste hoogte in.
- Draai de inbusschroef weer vast.

### Diepte kuitplaat

- Draai de twee inbusschroeven (C) los.
- Stel de gewenste diepte in.
- Draai de inbusschroeven weer vast.

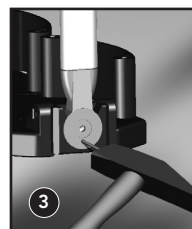
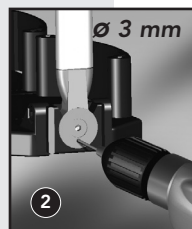
### Enkelscharnier fixeren

- Stel de gewenste enkelhoek in (1).
- Boor een gat in het scharnier (2).
- Fixeer het enkelscharnier met behulp van het bijgeleverde fixeerpinnetje (3).



### Banden oppompen

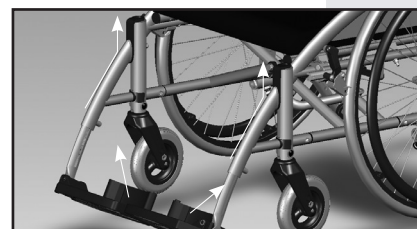
Met een bandenpomp kunnen de banden op spanning worden gebracht. U heeft ook bij levering een ventielnippel ontvangen, waarop u een fietspomp kunt aansluiten om de banden op te pompen. De juiste bandenspanning staat aangegeven op de banden.



Om comfortabel met de rolstoel te rijden, d.w.z. met een laagst mogelijke rol- en draaiweerstand, is het belangrijk dat de banden de juiste spanning hebben. Bij een lage bandenspanning rijdt en manoeuvreert de rolstoel zwaarder.

### Advies

Om de garantie te waarborgen, adviseert de fabrikant om de instellingen door een dealer te laten uitvoeren.



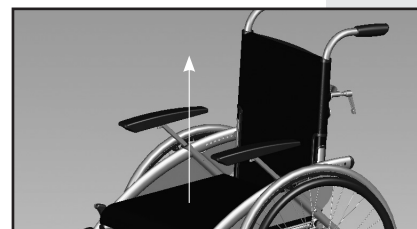
Klap de voetplaten op.

Verwijder de beensteun door deze naar boven uit te nemen.

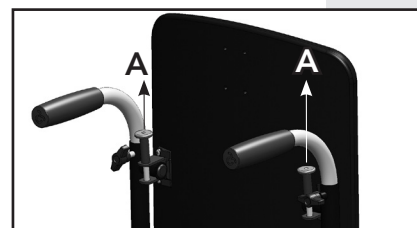


### Standaard zitondersteuning

1. Verwijder het zitkussen
2. Schuif het zwarte kunststof buisje (= fixatie van de spanstang) aan de achterzijde van de rolstoel naar rechts (zie afbeelding).



3. Trek de zitting aan de handgreep naar boven (zie afbeelding). Hierdoor vouwt de rolstoel zich op.



### Matrixx zitondersteuning

1. Verwijder de rugleuning van het rugframe: trek de linker- en rechterknoppen (A) van het bovenbeslag gelijktijdig omhoog.
2. Trek de rugleuning naar voren zodat het U-profiel de rugnokken verlaat.
3. Laat de knoppen van het bovenbeslag weer los.
4. Neem de rugleuning naar boven uit.
5. Trek de zitting aan de achterkant omhoog.
6. Til de zitting uit het frame.
7. Vouw de rolstoel op.

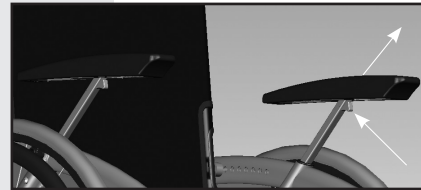


U kunt de wielen verwijderen. Haal de rolstoel van de rem, druk op de as en deze komt los uit de vergrendeling.



U kunt eventueel de armleggers uitnemen.


1. Druk de knop aan de onderzijde van de armlegger in.
2. Neem de armlegger uit.





PUR armlegger




Gepolsterde armlegger


 **Let op:** let op dat uw vingers niet bekneld raken tussen het frame.

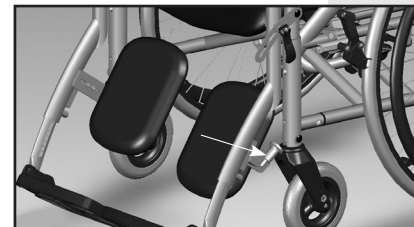
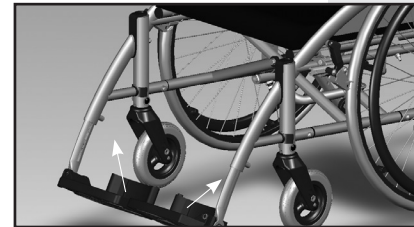
 **Let op:** zorg ervoor dat de stoel geheel ontvouwen is alvorens u er mee gaat rijden.

 **Let op:** controleer of alle onderdelen goed vastzitten voordat u weer plaatsneemt in uw rolstoel.

### Zelf in- en uitstappen

 **Let op:** zet de rolstoel op de rem voordat u in of uit de rolstoel stapt.

 **Let op:** gebruik de bandrem niet als opsta-hulp.



Klap de voetplaten op. Of zwenk de beensteunen eventueel weg.

- Til de beensteun iets omhoog.
- Zwenk de beensteun naar binnen of buiten weg.

Klap bij een comfort beensteun eventueel de kuitplaat naar achteren.

- Ontlast de kuitplaat.
- Trek de knop uit waardoor de kuitplaat naar achteren klapt.

Stap voorzichtig in of uit.

Bij een transfer kunt u eventueel de armleggers uitnemen.



### Het nemen van hindernissen

Bij het zelfstandig nemen van hindernissen adviseert Life & Mobility uitgebreid te oefenen onder begeleiding van een therapeut.



**Let op:** bij het rijden op een helling zal het zwaartepunt wijzigen en kan de rolstoel makkelijker achterover kantelen.

Life & Mobility adviseert minder ervaren gebruikers de rolstoel minder actief in te stellen en te voorzien van een antiekiepsteun.

### Het nemen van hindernissen met een begeleider

- Duw met uw voet op de trapbuis en druk de duwhandvatten omlaag
- Duw de rolstoel op de verhoging (hindernis) en laat de trapbuis weer los.
- Duw de rolstoel verder en til de achterwielen aan de duwhandvatten over de hindernis.

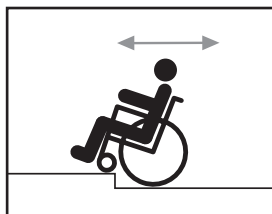
Het oprijden van een stoep kan men voorwaarts doen, het afrijden van een stoep is beter achterwaarts uit te voeren.



**Let op:** houd bij het afgaan van een flauwe helling de snelheid onder controle.



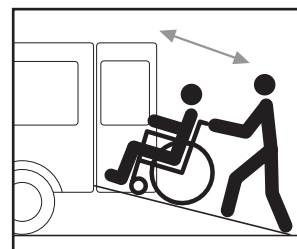
Trap



Stoep



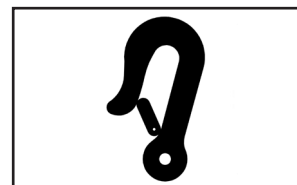
Flauwe helling



Illustratie 1



Illustratie 2



Illustratie 3

### Taxibus

De Mixx is door TNO positief getest als 'botsproefveilige rolstoel', conform ISO 7176-19. De Mixx is dus als stoel met inzittende te vervoeren in een taxibus (zie ook de aanduidingssticker op de stoel).

Voor het veilig vervoeren is de conditie van de inzittende en het advies van de arts echter bepalend. Life & Mobility adviseert toch om, indien mogelijk, de inzittende een transfer van de Mixx naar een vaste stoel te laten maken.

- De Mixx is getest, waarbij de test dummy was vastgezet met een heupgordel en een schoudergordel. De geschiktheid bij andere botsingen (bijvoorbeeld zijwaarts) is niet getest.
- Life & Mobility adviseert te allen tijde de stoel te voorzien van een Matrixx hoofdsteun.
- Uit preventieve veiligheid plaatst Life & Mobility af fabriek een hoofdsteunadapter op de rugleuning\*.
- De Mixx moet met een goedgekeurd\*\* 4-puntsvastzetsysteem aan de vloer van de taxibus bevestigd worden.



**Let op:** indien er geen crashtest-safe-sticker af fabriek op de rolstoel zit, is dit geen veilig vervoerbare rolstoel (zie illustratie 2).



**Let op:** Til de rolstoel alleen aan vaste framedelen en niet aan afneembare accessoires als armliggers, beensteunen etc.



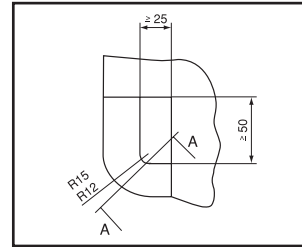
**Let op:** de Mixx is alleen crashtest safe in combinatie met de originele Matrixx elementen en onderdelen.

\* Uitsluitend bij Matrixx rugleuningen

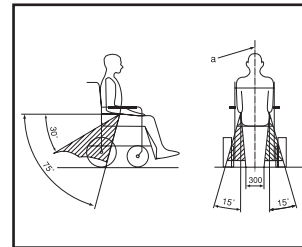
\*\* Volgens EN10542



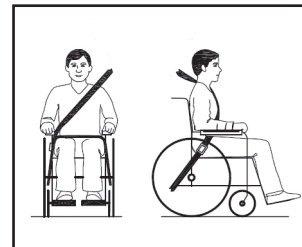
- De posities van de vier bevestigingspunten op de Mixx zijn aangeduid met een haaksymboolsticker (zie illustratie 3).
- De Mixx dient vastgezet te worden met verankeringsystemen, die geschikt zijn voor de haakogen (zie illustratie 4).
- De rolstoelgebruiker dient een 2-delige driepunts veiligheidsgordel te gebruiken in de taxibus. Deze veiligheidsgordels moeten aan de taxibus bevestigd worden.
  - De heupgordel moet laag over het middel van de gebruiker lopen. Hierbij moet de hoek tussen gordel en het vloeroppervlak tussen de 30° en 75° (een grotere hoek is wenselijker) zijn (zie illustratie 5).
  - De heupgordel moet dwars over de voorzijde van het lichaam lopen ter hoogte van de plek waar de heup en het bekken bij elkaar komen. De gordel moet daarbij goed aansluiten op het lichaam. De bovengordel moet de gebruiker volledig ondersteunen, zoals aangegeven in illustratie 6.
  - De diagonale gordel moet over de schouder en de borst lopen zoals te zien is in illustratie 7.
  - De gordels moeten voldoende strak zitten waarbij ze niet oncomfortabel mogen zijn voor de gebruiker.
  - De gordel mag niet gedraaid zitten.
  - De gordel mag niet tegen rolstoelonderdelen (zoals armleggers of wielen) aanliggen, waardoor de gordel niet meer volledig het lichaam van de gebruiker ondersteunt (zie illustratie 8).
- De Mixx dient met gebruiker vooruitkend vervoerd te worden. De rolstoel dient vastgezet te worden volgens de instructies van de fabrikant van het vastzetsysteem.



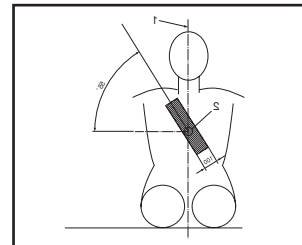
Illustratie 4



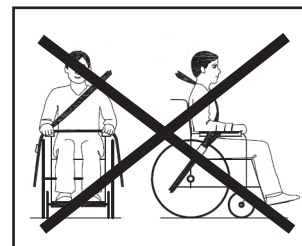
Illustratie 5



Illustratie 6



Illustratie 7



Illustratie 8

- De 2-delige driepunts veiligheidsgordel is er voor bedoeld om letsel aan hoofd en borst te voorkomen.
- Om te voorkomen dat andere inzittenden letsel oplopen, moet een werkblad (indien aanwezig) verwijderd worden. Dit werkblad dient elders in het voertuig veilig te worden opgeborgen.
- Indien mogelijk, moeten de accessoires worden vastgezet of worden verwijderd.
- Na ieder ongeval dient de fabrikantvertegenwoordiger de rolstoel te beoordelen of deze weer gebruikt kan worden.
- Wijzigingen en/of vervangingen aan de vastzetsystemen of structurele delen en framedelen dienen niet te worden uitgevoerd, zonder vooraf de fabrikant te raadplegen.

### Zithoudingsgordel

De zithoudingsgordel is bedoeld om de inzittende te positioneren. Bevestig deze om of op het metalen zitframe.



**Let op:** de als optie leverbare zithoudingsgordel is geen veiligheidsgordel.

### Auto

Naast een taxibus is de Mixx ook in verkleinde toestand vervoerbaar in de kofferbak van een stationwagen. Lees op pagina 17 hoe u de rolstoel kunt verkleinen.



## Onderhoud

### **Klein onderhoud** (iedere twee weken)

Klein onderhoud aan de Mixx kunt u zelf uitvoeren.

Reinig uw rolstoel met een vochtige doek, water en allesreiniger.



**Let op:** gebruik nooit schurende en agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen zoals thinner, wasbenzine en dergelijke.



**Let op:** het met overmatige kracht aandraaien van de schroeven kan de rolstoel beschadigen.

**Tip:** gebruik Matrixx Cleaner voor het reinigen van de stoffeerdelen.

Controleer de bandenspanning en -gesteldheid (veroudering). Zachte banden rijden minder gemakkelijk door de toegenomen rolweerstand. Gebruik voor het oppompen van de banden eventueel de bijgeleverde ventielnippel (bijvoorbeeld bij gebruik van een fietspomp). De juiste bandenspanning staat aangegeven op de banden.

Controleer regelmatig (1x per kwartaal, afhankelijk van intensiteit gebruik) de spaakspanning, om u ervan te verzekeren dat uw rolstoel comfortabel en veilig blijft rijden. Vraag indien nodig uw dealer om hulp.

### **Groot onderhoud** (jaarlijks)

Uw dealer zal graag het groot onderhoud aan de rolstoel voor zijn rekening nemen. Op deze wijze bent u er zeker van dat u optimaal gebruik maakt van uw rolstoel. Ook voor het vervangen van onderdelen, kunt u terecht bij uw dealer.

## Garantie

### **Garantievoorwaarden**

De producten van Life & Mobility zijn met zorg samengesteld en nauwkeurig gecontroleerd voordat zij de fabriek verlaten. Mocht blijken dat een product niet aan de verwachtingen voldoet, dan kunt u zich wenden tot de partij waar u het product heeft aangeschaft.

Life & Mobility respecteert de wet- en regelgeving, ter bescherming van de consument, die van toepassing zijn in het land van aanschaf.

Buiten de garantie vallen gebreken ontstaan door: niet in acht nemen van gebruiks- en onderhoudsvoorschriften, anders dan normaal gebruik, slijtage, onachtzaamheid, overbelasting, ongeval door derden, toegepaste, niet originele onderdelen en gebreken waarvan de oorzaak is gelegen buiten het product.

Met deze garantie vervalt elke andere garantie; in de wet bepaald, of mondeling meegedeeld, behoudens dat wat door Life & Mobility schriftelijk wordt gegarandeerd.

Garanties gelden uitsluitend binnen de EU.



## Gebruikte rolstoelen en het milieu

### **Afvoeren product en verpakking**

Vanuit milieuoogpunt adviseren wij om de verpakking en de rolstoel zoveel mogelijk gescheiden af te voeren zodat de gebruikte materialen efficiënt gerecycled kunnen worden.



In de meeste gevallen kunt u uw gebruikte rolstoel inleveren bij uw rolstoeldealer. Als dit niet mogelijk is kunt u de rolstoel afleveren bij uw lokale afvalinzamelingspunt.



## Table des matières

Ce manuel a été préparé avec le plus grand soin et est basé sur des informations connues de Life & Mobility au moment de la publication.

Les informations du manuel s'appliquent à la version standard du produit. Life & Mobility décline toute responsabilité pour tout dommage susceptible de survenir suite à des changements ou à des modifications apportés au produit après la vente. Life & Mobility ne saurait non plus être tenue responsable de tout dommage dû à l'intervention d'un tiers.

Il est interdit de reproduire les informations de ce manuel à des fins commerciales et/ou de publication par quelque moyen que ce soit sans autorisation écrite préalable de Life & Mobility.

Conformément à la loi sur les noms commerciaux, le nom commercial et les marques utilisés par Life & Mobility sont réservés.

Aucun droit ne peut être dérivé de ce texte. Sous réserve de modifications.

© Life & Mobility – Tous droits réservés

Préface	4
Description du produit	5
Caractéristiques techniques	7
Prescriptions de sécurité	9
Paramètres et réglages	13
Réduire la taille du fauteuil roulant	18
Utilisation	20
Transport	22
Entretien	25
Garantie	26
Élimination du produit et de l'emballage	27



## Préface

Le fauteuil Mixx a été spécialement conçu pour les utilisateurs de fauteuil roulant qui mènent une vie (semi-) active. C'est pourquoi le fauteuil Mixx est réglable individuellement ; le mode de conduite et la position assise peuvent en effet être adaptés aux souhaits de l'utilisateur. Le Mixx est non seulement léger, mais aussi aisément démontable et pliable. Le Mixx présente un design agréable et offre en outre un siège extrêmement confortable.

Pour obtenir un confort optimal en position assise et d'excellentes propriétés de conduite, la suspension des roues arrière peut être réglée en fonction des besoins. Ce réglage actif permettra de trouver un équilibre idéal entre maniabilité et stabilité. Le Mixx a dès lors non seulement une esthétique agréable, mais il est également très convivial. En bref, il s'agit d'un fauteuil d'une conception tout à fait astucieuse !

Le fauteuil Mixx résiste aux éclaboussures et convient aussi bien à l'utilisation à domicile qu'à l'extérieur.

Le poids maximal de l'utilisateur est de 140 kg, comme indiqué sur l'autocollant CE.

Le Mixx a été testé avec succès par l'institut néerlandais de recherches appliquées en sciences expérimentales TNO, conformément aux critères des normes européennes en matière de fauteuils roulants NEN-EN 12182 et NEN-EN 12183. Le Mixx répond ainsi aux critères essentiels du RÈGLEMENT européen (UE) 2017/745 obligatoire applicable aux dispositifs médicaux.



**Important :** lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le fauteuil Mixx.



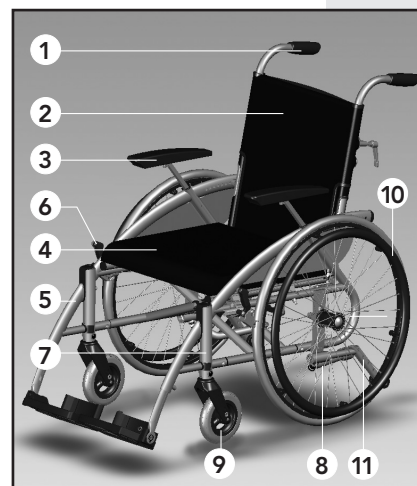
**Important :** le non-respect des consignes de sécurité, des instructions, avertissements et conseils d'entretien peut avoir un effet néfaste



X



L'autocollant CE



## Description du produit

sur le fonctionnement du fauteuil Mixx et entraîner des blessures corporelles ou endommager le fauteuil roulant ou l'environnement.

Le symbole de sécurité permet de repérer dans le texte les paragraphes essentiels traitant de votre sécurité.

### Contrôle de livraison

Avant d'utiliser le fauteuil, vérifiez si le produit livré correspond à la description ci-dessous. Contactez immédiatement votre distributeur si vous constatez des avaries lors de la livraison. Life & Mobility est convaincu que le modèle Mixx répondra à toutes vos attentes et vous souhaite une bonne utilisation.

### Description du produit

1. Poignée de poussée
2. Dossier
  - Bandes de tension du dossier
  - Dossier Matrixx
3. Accoudoir
  - Repose-bras PUR
  - Accoudoir rembourré
4. Siège
  - Tapis et coussin de siège
  - Siège Matrixx
5. Repose-jambes
  - Repose-jambes standard et bandeau repose-talons
  - Repose-jambes confort
  - Repose-jambe plâtrée
  - Support d'amputation
6. Frein
  - Frein sur pneu - standard
  - Frein sur pneu - frein allongé
7. Châssis





## Caractéristiques techniques

8. Barre à pied
9. Roue avant
  - Roue semi-massive
10. Roue arrière
  - Roue semi-massive
  - Roue à chambre à air
11. Système antibasculé (accessoire)

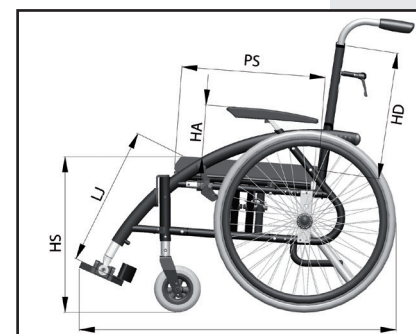
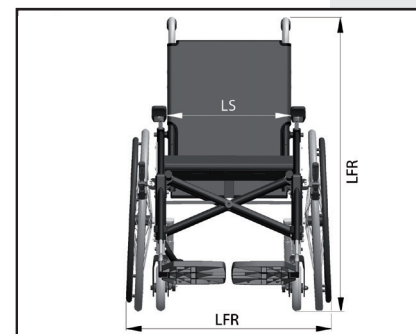
Sans illustration :

- Mode d'emploi

### Accessoires (pas illustrés)

Les accessoires suivants sont disponibles pour le modèle Mixx :

- Repose-tête (uniquement en combinaison avec un dossier Matrixx)
- Tablette de travail en plexiglas
- Porte-béquille
- Caches pour les rayons
- Ceinture de position assise
- Housses pour les cerceaux
- Barre à pied supplémentaire (G)



Diamètre au niveau de l'axe du fauteuil

- Largeur du siège : 37 / 42 / 47 / 52 cm\*
- Hauteur du siège combiné à un dossier à bande de tensions & tapis et coussin de siège = 42 - 55 cm
- Hauteur du siège combiné à un dossier Matrixx & siège = 45 - 58 cm
- Profondeur du siège\*\* : voir le tableau (p 8)
- Hauteur du dossier : réglable par cm
- Hauteur de l'accoudoir combiné à un dossier à bande de tensions & tapis et coussin de siège = 16 - 24 cm (13 positions)
- Hauteur de l'accoudoir combiné à un dossier Matrixx & siège = 15 - 23 cm (13 positions)
- Largeur du fauteuil roulant = Largeur du siège + 24 cm
- Largeur du fauteuil roulant replié (roues comprises) = 28 cm
- Longueur du fauteuil roulant = 100 / 105 / 110 cm
- Compensation de longueur de jambe combiné à un dossier à bande de tensions & tapis et coussin de siège = 38 - 48 cm
- Compensation de longueur de jambe combiné à un dossier Matrixx & siège = 41 - 51 cm
- Inclinaison de l'assise = 3° ou réglable
- Réglage de l'inclinaison de dossier = 85-105° (min. 5 positions)
- Poids total = 17,5 kg
- Poids au levage = 8 kg
- Poids maximal de l'utilisateur = 140 kg

\* En fonction du châssis de votre fauteuil roulant. La largeur du siège n'est pas réglable.

\*\* La profondeur du siège est mesurée de l'avant du siège au tube du dossier

Life & Mobility conseille d'utiliser le modèle Mixx à une température ambiante comprise entre -5 °et +40 °C.



## Prescriptions de sécurité

### Tableau des profondeurs d'assise\*\*

Combiné à un dossier à bande de tensions & tapis et coussin de siège***	Combiné à un dossier Matrixx & siège*********
40 cm	45 cm
45 cm	50 cm
50 cm	55 cm

\*\* La profondeur du siège est mesurée de l'avant du siège au tube du dossier

\*\*\* La profondeur d'assise effective dépend de la tension du dossier

\*\*\*\* Pour la profondeur et la hauteur d'assise appropriées, voir la fiche de mesure Matrixx

\*\*\*\*\* La profondeur d'assise est réglable par crans de 2 cm

### Durée de vie technique

Life & Mobility attribue à ce produit une durée de vie technique de 7 année(s). La durée de vie technique est la période pendant laquelle le produit est réparable, sûr et fonctionnel.

La déclaration précédente s'applique uniquement si l'utilisateur utilise le produit et les éventuels accessoires originaux aux fins prévues par Life & Mobility et conformes au marquage CE.

Life & Mobility ne répond pas de dommages ni de blessures corporelles par suite d'une négligence ou du non-respect des consignes de sécurité.

En fonction des circonstances particulières ou des accessoires utilisés, des consignes additionnelles de sécurité peuvent s'avérer nécessaires.

Prévenez toujours Life & Mobility et l'autorité compétente en cas d'incident grave.

### Généralités

- Ne modifiez jamais la construction du fauteuil roulant.
- Utilisez uniquement les pièces et accessoires d'origine Life & Mobility. Ceux-ci ont été testés et sont donc sûrs.

### Montage et réglage

- Avant d'utiliser le fauteuil roulant, vérifiez notamment le montage des côtés munis d'accoudoirs et des repose-jambes, ainsi que la fixation du siège et du dossier.
- Vérifiez la hauteur de réglage des poignées de poussée, des accoudoirs, des coussins latéraux, des repose-jambes à compensation de longueur de jambe et éventuellement de l'appui-tête. Les repose-jambes doivent se situer à 5 cm au moins du sol.
- Vérifiez les mesures et effectuez la mise au point pour la profondeur et la largeur du siège, éventuellement à l'aide du dossier et des accoudoirs.

### S'asseoir dans le fauteuil roulant

Veillez à ce que les doigts de l'utilisateur ne soient pas coincés entre le châssis et les roues, ni entre les rayons des roues. Soyez particulièrement vigilant, en tant qu'utilisateur ou accompagnateur, dans les cas suivants :



- Lorsque le fauteuil est fortement incliné vers l'arrière.
- Lorsque l'utilisateur est assis penché dans le fauteuil.
- Lorsque les bras de l'utilisateur pendent vers le bas, par-dessus les accoudoirs.
- S'il est question d'une combinaison des cas susmentionnés.

#### Utilisation du fauteuil roulant



(voir également p. 21 pour plus de détails)

**Attention :** ce fauteuil n'est pas équipé de série d'un tube antibascule. Si le fauteuil est incliné brusquement vers l'arrière, il risque de basculer vers l'arrière.



**Attention :** lors de l'utilisation du fauteuil sur une pente, le centre de gravité est modifié et le fauteuil est davantage susceptible de basculer vers l'arrière.

- Quand vous poussez le fauteuil manuellement, faites attention à vos mains s'il y a peu d'espace libre à droite et à gauche du fauteuil.
- Les accompagnateurs ne peuvent en aucun cas laisser le fauteuil dans une pente sans avoir actionné le frein.
- Ne franchissez jamais seul des obstacles de plus de 10 cm de hauteur.
- Seuls les utilisateurs chevronnés ayant suffisamment de force sont généralement capables de franchir des obstacles d'une hauteur maximale de 10 cm.
- Actionnez le frein du fauteuil avant de descendre ou de faire un transfert.
- Utilisez le frein uniquement pour bloquer les roues à l'arrêt. Le frein n'est pas destiné à freiner le fauteuil roulant.

#### Transport du fauteuil roulant

(voir également p. 22 pour plus de détails)

- Veillez à ne pas coincer vos doigts lorsque vous repliez le fauteuil roulant.
- Ne jamais porter le fauteuil par les repose-jambes, ni par les accoudoirs, mais toujours par le châssis.
- Assurez-vous que le fauteuil soit entièrement déplié avant de le réutiliser.
- Fixez le fauteuil dans un taxibus au moyen d'un système de fixation à quatre points.
- Utilisez une ceinture de sécurité à trois points en deux parties pour transporter le fauteuil roulant avec l'utilisateur.



**Attention :** la ceinture de position assise ne convient pas comme ceinture de sécurité.

- En cas de transport du fauteuil roulant avec l'utilisateur, le fauteuil doit être équipé d'un appui-tête.

#### Pentes et autres obstacles

(voir également p. 21 pour plus de détails)

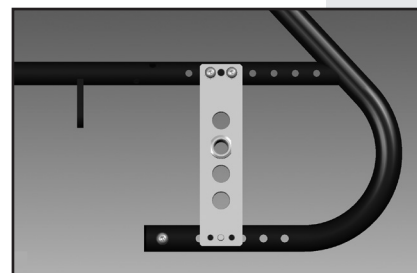
Le risque de basculement du fauteuil est plus important sur une pente que sur une surface plane.

- Descendez toujours du trottoir en marche arrière, afin que le fauteuil ne bascule pas vers l'avant, entraînant ainsi la chute de l'utilisateur.
- Ne descendez jamais seul un escalier avec le fauteuil roulant.
- Ne montez jamais une pente de plus de 5°.
- Faites appel à d'autres personnes si vous n'êtes pas certain d'être en mesure de franchir vous-même le point le plus élevé.
- Penchez ou poussez votre corps dans la direction du point le plus élevé. Ceci permet d'orienter le centre de gravité du fauteuil de manière plus avantageuse et de réduire le risque de basculement vers l'arrière.

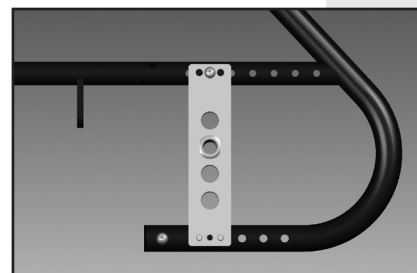


## Paramètres et réglages

- N'abordez jamais une pente lorsque le siège est incliné.
- L'accompagnateur qui actionne le fauteuil roulant doit continuer à le pousser pour éviter que le fauteuil ne se déplace de lui-même.
- Ne faites pas tourner le fauteuil sur une pente raide. Lorsque le fauteuil est situé en travers d'une pente raide, le risque de basculement est important.
- En descente, contrôlez toujours votre vitesse.
- L'accompagnateur freinera le fauteuil roulant en tirant les poignées vers lui.
- Si vous conduisez vous-même le fauteuil, freinez uniquement à la main et pas avec le frein. A défaut, vous risqueriez de perdre le contrôle du fauteuil roulant.



Partie supérieure du châssis : 2 positions



Partie inférieure du châssis : 1 position

Le Mixx offre une série d'options de réglage permettant d'adapter le fauteuil à vos besoins.

Pour les paramètres, Life & Mobility vous conseille de consulter votre distributeur. Vous pouvez effectuer aisément les réglages vous-même.

### Réglage des propriétés de conduite

Lorsque la profondeur du siège est plus importante, le point de gravité se déplace davantage vers l'arrière par rapport aux roues arrière. Recherchez, si nécessaire, l'équilibre idéal entre maniabilité (roue arrière davantage vers l'avant) et stabilité (roue arrière davantage vers l'arrière) en réglant à nouveau les propriétés de conduite. La plaque d'essieu est fixée au châssis au moyen de trois boulons.

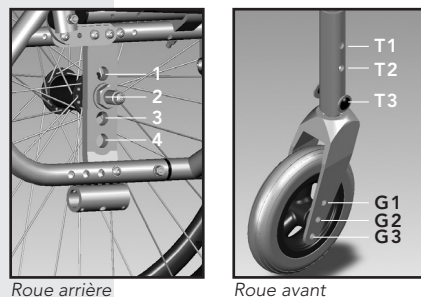
**Attention** : lorsque vous utilisez 2 positions dans la partie inférieure du châssis, vous ne pourrez utiliser qu'une position dans la partie supérieure du châssis et vice versa.

**Attention** : lors du déplacement de la plaque d'essieu, les tubes du dossier devront toujours être montés sur le châssis à l'aide de deux points de fixation par côté. Utilisez, si nécessaire, les boulons M6, les rondelles et des écrous autobloquants présents dans le petit sachet du manuel d'utilisation.

**Attention** : vous devrez à nouveau régler les freins sur pneu.



Réglage de la hauteur et de l'angle du siège  
 Vous pouvez régler la hauteur et l'angle du siège de votre Mixx sur différentes positions. Le réglage de la hauteur du siège s'effectue grâce à 4 orifices différents dans la plaque d'essieu. La hauteur du siège est proportionnelle à la dimension des roues.



**Attention :** lors de la modification de la hauteur et de l'angle du siège, le frein sur pneu devra à nouveau être réglé en cas de besoin.

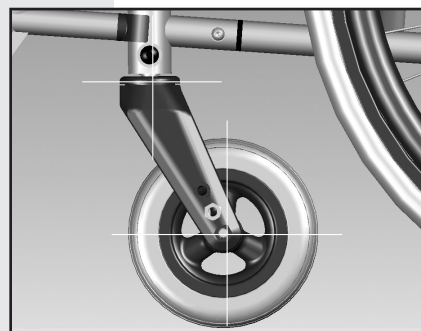
Hauteur du siège (cm)				Position de l'orifice de la plaque d'essieu		
Combiné à un dossier à bande de tensions & tapis et coussin de siège	Combiné à un dossier Matrixx & siège*	Roue arrière	Roue avant	Roue arrière	Roue avant	
					Tube télescopique	Fourche
42	45	20"	5"	1	tube télescopique abaissé	G1
44	47	20"	5"	2	T3	G1
46	49	22"	5"	2	T3	G2
49	52	24"	6"	2	T3	G3
52	55	24"	6"	3	T2	G2
53	56	26"	6"	3	T2	G3
56	59	26"	6"	4	T2	G3
50	53	24"	7"***	3	T3	G3
55	58	26"	7"***	4	T2	G3

\* Pour la hauteur d'assise adaptée, nous vous renvoyons à la fiche de mesure Matrixx.

\*\* Pas en combinaison avec un repose-pied.

#### Réglage de l'angle de la tête de fourche

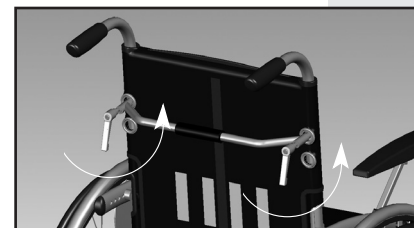
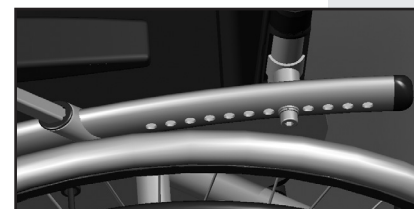
Le réglage de la hauteur et/ou de l'angle du siège entraîne une modification de l'angle de la tête de fourche par rapport au sol. Pour conserver les bonnes propriétés de conduite et de maniabilité du Mixx, l'axe de la roue pivotante devra être à l'aplomb par rapport au sol.



Vous devrez toujours régler les axes des roues pivotantes à la verticale par rapport au sol (c'est-à-dire à 90°, avec une tolérance de 2°).

Tournez pour ce faire la vis filetée dans le tube télescopique avec une clé à six pans de 5 mm jusqu'à ce que l'axe de la roue pivotante soit à l'aplomb.

**Attention:** étant donné que ce mouvement est peu visible, vous devrez le contrôler en faisant pivoter la fourche d'avant en arrière. Lorsque que l'axe des roues pivotantes est à la verticale, plus aucune différence de hauteur n'est perceptible entre le sol et la partie inférieure du tube télescopique.

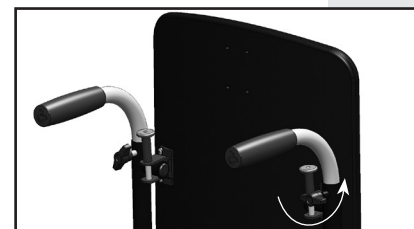


Bandes de tension du dossier

#### Réglage de l'inclinaison du dossier

L'amplitude de l'inclinaison du dossier est de 20° - réglable de 85° à 105°. En fonction de la profondeur d'assise, vous procéderez comme suit :

- Enlevez la roue (voir page 19).
- Enlevez le boulon.
- Réglez la position souhaitée.
- Resserrez le boulon.
- Obturez les autres orifices avec les embouts de recouvrement fournis.
- Remettez la roue en place.



Dossier Matrixx

#### Réglage des poignées de poussée

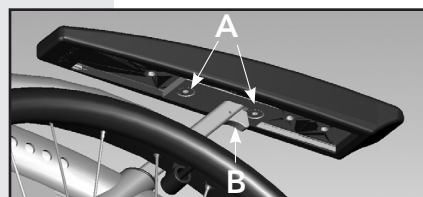
- Desserrez le levier ou le bouton d'un tour.
- Réglez la poignée à la hauteur souhaitée.
- Resserrez le levier ou le bouton.



## Réglage des accoudoirs

*Réglage de la profondeur des accoudoirs*  
Les accoudoirs sont réglables en profondeur.

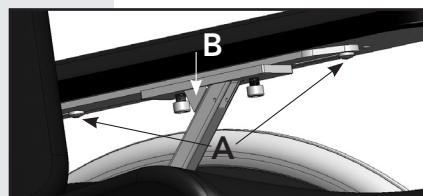
- Desserrez les boulons (A).
- Réglez la profondeur souhaitée.
- Resserrez les boulons.



Repose-bras PUR

*Réglage de la hauteur des accoudoirs*  
Les accoudoirs sont réglables en hauteur. La hauteur maximale de réglage est de 10 cm et les accoudoirs se règlent par cran de 1 cm.

- Appuyez sur le bouton de commande situé sur la face inférieure (B).
- Réglez les accoudoirs à la hauteur souhaitée.
- Relâcher le bouton, afin de verrouiller l'accoudoir dans la position souhaitée



Accoudoir rembourré

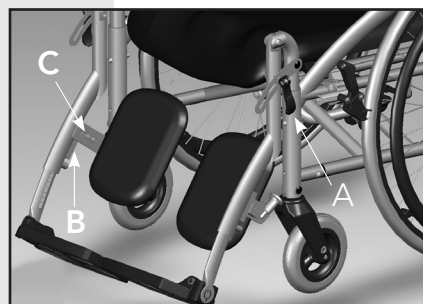
*Régler la compensation de longueur de jambe*

- Desserrez quelque peu la vis creuse.
- Faites coulisser le repose-jambes jusqu'à obtention de la compensation de longueur de jambe désirée.
- Les repères situés sur le repose-jambes permettent de déterminer la distance exacte.
- Attention : tenez compte d'une distance minimale de 5 cm par rapport au sol.
- Resserrez la vis creuse.



*Réglage de l'angle du genou\**

- Débloquez le levier (A).
- Réglez l'angle du genou souhaité.
- Bloquez le levier.



*Réglage du plateau pour mollet\**

Le plateau pour mollet est réglable en hauteur et en profondeur.

\* S'applique uniquement si votre fauteuil roulant dispose d'un repose-jambes confort.

*Hauteur de la plaque pour mollet*

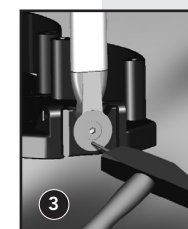
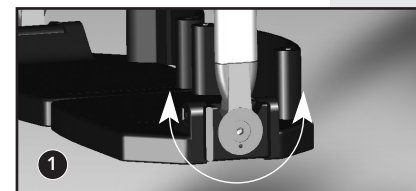
- Desserrez la vis creuse (B).
- Réglez la hauteur souhaitée.
- Resserrez la vis creuse.

*Profondeur de la plaque pour mollet*

- Desserrez les deux vis creuses (C).
- Réglez la profondeur souhaitée.
- Resserrez les vis creuses.

*Fixation de l'articulation cheville*

- Réglez l'angle de cheville souhaité (1).
- Percez un trou dans l'articulation (2).
- Fixez l'articulation cheville avec la broche de fixation fournie (3).



*Gonflage des pneus*

Les pneus peuvent être gonflés au moyen d'une pompe. Vous avez aussi reçu à la livraison un raccord de valve auquel vous pouvez connecter une pompe à vélo pour gonfler vos pneus. La bonne pression des pneumatiques est indiquée sur les pneus.

Pour conduire le fauteuil confortablement – c'est-à-dire avec une résistance de roulement et une résistance en virage la plus faible possible – il est important que la pression des pneus soit correcte. Lorsque la pression est trop basse, la conduite et les manœuvres du fauteuil sont moins aisées.

*Avis*

Pour conserver la garantie, le fabricant conseille de faire réaliser les réglages par un revendeur.



## Réduire la taille du fauteuil roulant

### Rabattez les plaques repose-pieds.

Déposez le repose-jambes en le retirant par le haut.

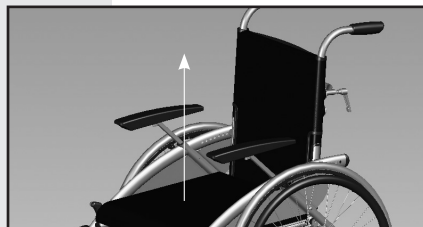


### Support de siège standard

1. Retirez le coussin du siège
2. Faites glisser vers la droite le petit tuyau de plastique noir (=fixation de la tige de tension) situé à l'arrière du fauteuil (voir l'illustration).

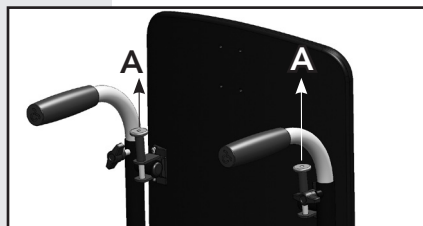


3. Saisissez la poignée pour tirer le siège vers le haut (voir l'illustration). Le fauteuil roulant se replie.

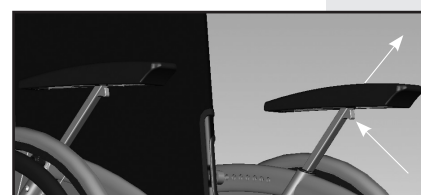


### Support de siège Matrixx

1. Retirez le dossier du cadre correspondant. Tirez vers le haut les boutons de gauche et de droite (A) de la garniture supérieure.
2. Tirez le dossier vers l'avant de manière à ce que le profil en U quitte les parties supérieures du dossier.
3. Relâchez les boutons de la garniture supérieure.
4. Déposez le dossier en le soulevant vers le haut.
5. Tirez le siège vers le haut en le saisissant à l'arrière.
6. Retirez le siège du cadre.
7. Repliez le fauteuil roulant.



Les roues sont également démontables. Désactivez le frein du fauteuil, appuyez sur l'essieu afin qu'il se détache du dispositif de verrouillage.




Repose-bras PUR


Vous pouvez éventuellement déposer les accoudoirs.


1. Appuyez sur le bouton de commande situé en dessous de l'accoudoir.
2. Déposez l'accoudoir.



Accoudoir rembourré

 **Attention :** veillez à ne pas coincer vos doigts dans le cadre.

 **Attention :** assurez-vous que le fauteuil est entièrement déplié avant de le conduire.

 **Attention :** vérifiez si toutes les pièces ont été fixées correctement avant de vous rasseoir dans le fauteuil.



## Utilisation

### Monter et descendre du fauteuil de manière autonome

**Attention :** actionnez le frein du fauteuil avant de le quitter ou d'y monter.

**Attention :** n'utilisez pas le frein à main pour vous mettre debout.



Rabattez les plaques repose-pieds ou escamotez éventuellement les repose-jambes.

- Soulevez légèrement le repose-jambes vers le haut.
- Faites pivoter le repose-jambes vers l'intérieur ou l'extérieur.

En cas de repose-jambes confort, rabattre éventuellement la plaque pour mollet vers l'arrière.

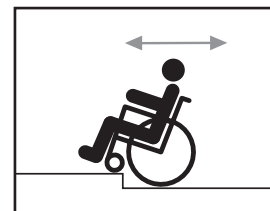
- Déchargez la plaque pour mollet.
- Tirez le bouton afin de rabattre la plaque pour mollet vers l'arrière.

Installez-vous ou quittez le fauteuil prudemment.

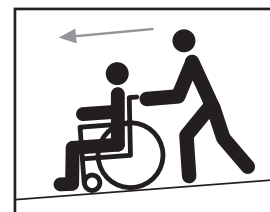
Retirez éventuellement les accoudoirs en cas de transfert.



Escalier



Trottoir



Pente douce

### Le contournement d'obstacles

Avant de franchir seul des obstacles, Life & Mobility vous conseille de vous exercer longuement sous l'œil d'un thérapeute.

**Attention :** lors de l'utilisation du fauteuil sur une pente, le centre de gravité est modifié et le fauteuil est davantage susceptible de basculer vers l'arrière.

Life & Mobility conseille aux utilisateurs moins expérimentés d'effectuer des réglages moins actifs et de prévoir un tube antibasculement.

### Le franchissement d'obstacles avec un accompagnateur

- Appuyez avec votre pied sur la barre à pied et exercez une pression vers le bas sur les poignées de poussée.
- Poussez le fauteuil roulant sur le seuil (ou l'obstacle) puis relâchez la barre à pied.
- Continuez à pousser le fauteuil et soulevez les roues arrière par-dessus l'obstacle à l'aide des poignées.

Penchez-vous vers l'avant lorsque vous montez sur un trottoir et roulez en arrière lorsque vous descendez du trottoir.

**Attention :** maîtrisez votre vitesse lorsque vous descendez une pente douce.





## Transport

### Taxibus

Le Mixx a été testé avec succès comme « fauteuil roulant résistant aux chocs » par l'institut néerlandais de recherches appliquées en sciences expérimentales TNO, conformément à la norme ISO 7176-19. Le Mixx peut donc être transporté dans un taxibus comme fauteuil avec un occupant (voir également l'autocollant signalétique apposé sur le fauteuil). Toutefois, pour effectuer un transport en toute sécurité, la condition physique de l'utilisateur du fauteuil et l'avis du médecin sont déterminants. Life & Mobility vous conseille néanmoins d'effectuer, si possible, un transfert de l'utilisateur du fauteuil Mixx vers un siège fixe.

- Le Mixx a été testé avec un mannequin anthropomorphe attaché à l'aide d'une ceinture abdominale et d'une ceinture thoracique. La résistance à d'autres types de collision (latérale, par exemple) n'a pas été testée.
- Life & Mobility recommande d'équiper le fauteuil en permanence d'un appui-tête Matrixx.
- Par mesure de sécurité préventive, Life & Mobility installe à l'usine un adaptateur pour appui-tête sur le dossier\*.
- Le fauteuil Mixx doit être fixé au sol du taxibus à l'aide d'un système agréé\*\* de fixation à 4 points.

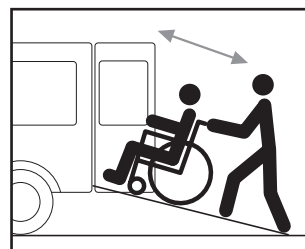


Illustration 1



Illustration 2

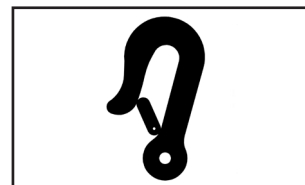


Illustration 3

\*\*Seulement de dossier Matrixx

\*Conformément à la norme EN10542

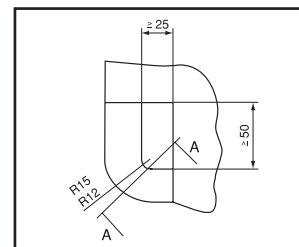


Illustration 4

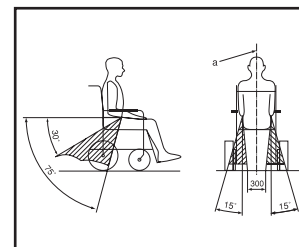


Illustration 5

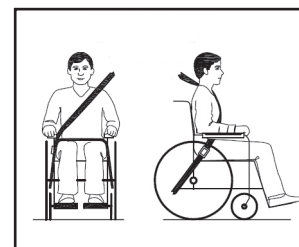


Illustration 6

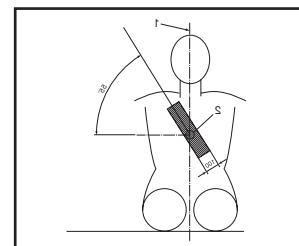


Illustration 7

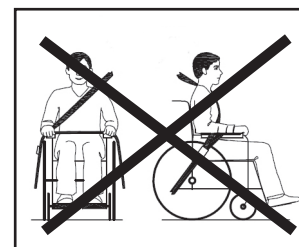


Illustration 8

- Les positions des quatre points de fixation sont indiquées sur le Mixx avec un autocollant affichant le symbole d'une attache (voir illustration 3).
- Le Mixx doit être attaché aux œillets à l'aide d'attaches de fixation adaptées (voir illustration 4).
- L'utilisateur du fauteuil roulant est tenu d'utiliser une ceinture de sécurité à trois points en deux parties dans le taxibus. Ces ceintures de sécurité sont à fixer au taxibus.
  - Enfilez la ceinture abdominale au bas de la taille de l'utilisateur. L'angle entre la ceinture et le sol doit être compris entre 30° et 75° (plus l'angle est grand, mieux c'est) (voir illustration 5).
  - La ceinture abdominale doit passer sur l'abdomen, à hauteur de l'endroit où la hanche et le bassin se rejoignent. La ceinture doit bien adhérer au corps. La ceinture supérieure doit soutenir entièrement l'utilisateur, comme indiqué dans l'illustration 6.
  - La ceinture diagonale doit passer par-dessus l'épaule et la poitrine de l'utilisateur comme indiqué dans l'illustration 7.
  - Serrez suffisamment les ceintures sans que cela ne soit inconfortable pour l'utilisateur.
  - La ceinture ne doit pas être torsadée.
  - La ceinture ne doit pas être appuyée contre les éléments de la chaise roulante (accoudoirs ou roues), car elle ne garantirait plus à l'utilisateur le soutien nécessaire (voir illustration 8).
- Le Mixx doit être transporté avec l'utilisateur dirigé vers l'avant. Le fauteuil roulant doit être attaché dans le respect des instructions du fabricant du système de fixation.
- La ceinture de sécurité à trois points en deux parties est destinée à éviter les lésions à la tête et à la poitrine.



**Attention:** si un autocollant de réussite du crashtest n'a pas été apposé à l'usine, il ne s'agit pas d'un fauteuil roulant susceptible d'être transporté en toute sécurité (voir illustration 2).



**Attention:** soulevez le fauteuil roulant en tenant uniquement des éléments de structure fixes et non des accessoires amovibles comme les accoudoirs, les repose-jambes, l'assise, le dossier, etc.



**Attention :** le fauteuil Mixx résiste aux collisions uniquement en combinaison avec les éléments et les pièces Matrixx d'origine.

- Pour éviter que d'autres passagers ne se blessent, toute tablette de travail (éventuellement présente) doit être retirée. Rangez cette tablette de travail ailleurs dans le véhicule, en lieu sûr.
- Fixez ou retirez si possible tout accessoire éventuel.
- Après chaque accident, le représentant du fabricant devra examiner le fauteuil roulant et déterminer s'il peut être réutilisé.
- Aucune modification et/ou aucun remplacement des points de fixation ou des éléments structurels et des pièces du châssis ne peut/peuvent être effectué(es) sans consultation préalable du fabricant.

#### Ceinture de position assise

Cette ceinture de position assise est destinée à positionner l'utilisateur. Fixez-la autour ou sur le cadre de siège.



**Attention :** la ceinture de position assise livrable en option n'est pas une ceinture de sécurité.

#### Voiture

Le Mixx replié peut également être transporté dans le coffre d'un break. Consultez la page 18 pour savoir comment réduire la taille de votre fauteuil roulant.

#### Entretien périodique (toutes les deux semaines)

Vous pouvez effectuer vous-même l'entretien périodique du Mixx. Nettoyez votre fauteuil à l'aide d'un chiffon humide, d'eau et de détergent.



**Attention :** n'utilisez jamais de produit d'entretien ni de solvant abrasif et/ou agressif (comme du diluant, de l'essence de lavage, etc.).



**Attention :** un serrage excessif des vis risque d'endommager le fauteuil roulant.

**Conseil :** utilisez Matrixx Cleaner pour nettoyer la sellerie.

Vérifiez la tension et l'état des pneus (l'usure). Les pneus mous rendent la conduite plus difficile en raison de l'augmentation de la résistance au roulement. Pour le gonflement des pneus, utilisez éventuellement le raccord de valve livré (en cas d'utilisation d'une pompe à vélo, par exemple). La bonne pression est indiquée sur les pneus.

Vérifiez régulièrement (1x par trimestre, en fonction de la fréquence d'utilisation) la tension des rayons, pour vous assurer que votre chaise roulante reste confortable et roule en toute sécurité. Au besoin, demandez l'aide de votre concessionnaire.

#### Gros entretien (annuel)

Votre distributeur se fera un plaisir d'effectuer la révision de votre fauteuil roulant pour vous. Vous aurez ainsi la garantie de bénéficier d'une utilisation optimale de votre fauteuil roulant. Pour remplacer les pièces, adressez-vous également à votre revendeur.



## Garantie

### Conditions de garantie

Les produits de Life & Mobility sont assemblés et contrôlés avec soin avant de quitter l'usine. S'il s'avère qu'un produit ne répond pas aux attentes, vous pouvez vous adresser au magasin où vous l'avez acheté.

Life & Mobility respecte les lois et réglementations de protection du consommateur en vigueur dans le pays d'achat.

Ne sont pas couverts par la garantie les dégâts causés par : le non-respect des consignes d'utilisation et d'entretien, une utilisation anormale, l'usure, la négligence, la surcharge, un accident causé par un tiers, l'installation de pièces autres que celles fournies, ainsi que tout dommage causé par des éléments extérieurs au produit.

Par cette garantie, toute autre garantie définie par la loi, ou communiquée oralement prend fin, excepté ce qui a été garanti par écrit par Life & Mobility.

Les garanties ne sont valables qu'au sein de l'UE.

## Elimination du produit et de l'emballage



### Fauteuils roulants utilisés et environnement

#### Elimination du produit et de l'emballage

Dans le cadre du respect de l'environnement, nous vous conseillons autant que possible d'éliminer l'emballage et le fauteuil séparément afin que les matériaux utilisés puissent être recyclés efficacement.

Dans la plupart des cas, vous pouvez ramener votre fauteuil auprès de votre revendeur. Si ce n'est pas possible, vous pouvez le déposer à un site local de collecte des déchets.



## Inhaltsverzeichnis

Vorwort	4
Produktbeschreibung	5
Technische Daten	7
Sicherheitsvorschriften	9
Einstellungen und Verstellungen	13
Verkleinerung des Rollstuhls	18
Benutzung	20
Transport	22
Wartung	25
Garantie	26
Verwendete Rollstühle und die Umwelt	27

Diese Anleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt und basiert auf Informationen, die Life & Mobility zum Zeitpunkt der Veröffentlichung bekannt waren.

Die Informationen in diesem Handbuch beziehen sich auf die Standardversion des Produkts. Life & Mobility übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Änderungen oder Modifikationen am Produkt nach dem Erstverkauf entstehen. Life & Mobility kann auch nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch Arbeiten Dritter entstehen.

Die Informationen in diesem Handbuch dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Life & Mobility nicht zu kommerziellen Zwecken vervielfältigt und/oder auf irgendeine Weise veröffentlicht werden.

Gemäß dem Gesetz über Handelsnamen können die von Life & Mobility verwendeten Handelsnamen und Marken nicht als frei angesehen werden.

Aus diesem Text können keine Rechte abgeleitet werden. Änderungen vorbehalten.

© Life & Mobility – Alle Rechte vorbehalten.



## Vorwort

Der Rollstuhl Mixx wurde speziell für Rollstuhlfahrer mit einem (semi)aktiven Lebensstil entwickelt. Deshalb ist der Mixx individuell einstellbar; Fahrverhalten und Sitzhaltung können entsprechend den Wünschen des Benutzers eingestellt werden. Der Mixx ist nicht nur leicht, sondern lässt sich auch problemlos auseinanderbauen und zusammenklappen. Der Rollstuhl zeichnet sich durch attraktives Design und hervorragenden Sitzkomfort aus.

Für einen hohen Sitzkomfort und ausgezeichnete Fahreigenschaften kann die Aufhängung der Hinterräder auf Wunsch eingestellt werden. Diese Aktiveinstellung gewährleistet ein ideales Gleichgewicht zwischen Wendigkeit und Stabilität. Der Mixx sieht also nicht nur gut aus, sondern ist auch noch überaus benutzerfreundlich. Kurzum: eine raffinierte Kombination.

Der Mixx ist spritzwassergeschützt und kann sowohl im Haus als auch im Freien benutzt werden.

Das zulässige Höchstgewicht des Benutzers beträgt 140 kg. Diese Angaben stehen auf dem CE-Aufkleber.

Der Mixx wurde von TNO mit positivem Ergebnis gemäß den geltenden europäischen Rollstuhlnormen NEN-EN 12183 und NEN-EN 12183 geprüft. Der Mixx erfüllt demnach der obligatorisch geltenden europäischen VERORDNUNG (EU) 2017/745 an Medizinprodukte.

**⚠ Wichtig:** Lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie den Mixx in Gebrauch nehmen.

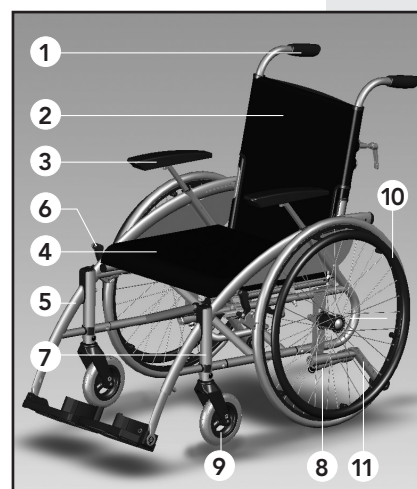
**⚠ Wichtig:** Wenn Sie die Sicherheitsvorschriften, Anweisungen, Warnungen und Wartungsempfehlungen nicht befolgen, kann dies das Funktionieren des Mixx beeinträchtigen.



X



CE-Aufkleber



## Produktbeschreibung

und möglicherweise Verletzungen oder Schäden am Rollstuhl bzw. Umweltschäden nach sich ziehen.

Abschnitte, die für Ihre Sicherheit wichtig sind, werden im Text mit einem Sicherheitssymbol gekennzeichnet.

### Prüfung der Lieferung

Prüfen Sie vor Ingebrauchnahme des Rollstuhls, ob die Lieferung mit der unten stehenden Produktbeschreibung übereinstimmt. Werden bei der Lieferung Transportschäden festgestellt, teilen Sie dies bitte Ihrem Händler mit. Wir gehen davon aus, dass der Mixx Ihren Erwartungen entspricht und hoffen, dass Sie an Ihrem neuen Rollstuhl viel Freude haben werden.

### Produktbeschreibung

1. Schubhandgriff
2. Rückenlehne
  - Spannbänder Rückenlehne
  - Matrixx Rückenlehne
3. Armlehne
  - PUR-Armlehne
  - Gepolsterte Armlehne
4. Sitz
  - Sitzmatte und Sitzkissen
  - Matrixx Sitz
5. Beinstütze
  - Standard-Beinstütze und -Fersenband
  - Komfort-Beinstütze
  - Gipsbeinstütze
  - Amputationsstütze
6. Bremse
  - Reifenbremse - Standard
  - Reifenbremse – verlängerte Bremse
7. Rahmen



## Technische Daten

8. Hebelrohr
9. Vorderrad
  - Semimassive Reifen
10. Hinterrad
  - Semimassive Reifen
  - Luftreifen
11. Antikippstütze (Zubehör)

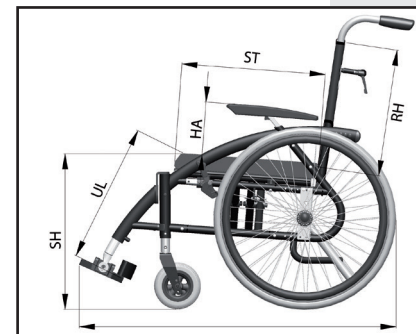
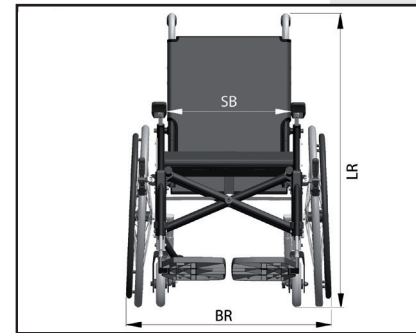
Nicht abgebildet:

- Gebrauchsanweisung

### Zubehör (nicht abgebildet)

Für den Mixx ist das folgende Zubehör lieferbar:

- Kopfstütze (nur in Kombination mit Matrix Rückenlehne)
- Therapietisch aus Plexiglas
- Stockhalter
- Speichenschutz
- Sitzhaltungsgurt
- Greifreifenbezüge
- Zusätzliches Hebelrohr (L)



Querschnitt der Mittellinie des Rollstuhls

- Sitzbreite: 37 / 42 / 47 / 52 cm\*
- Sitzhöhe i.K.m spannriemen Rückenlehne & Sitzmatte + Sitzkissen = 42 - 55 cm
- Sitzhöhe i.K.m. Matrix Rückenlehne & Sitz = 45 - 58 cm
- Sitztiefe\*\* : siehe die Tabelle (Seite 8)
- Rückenlehnenhöhe: zentimeterweise einstellbar
- Armlehnenhöhe i.K.m spannriemen Rückenlehne & Sitzmatte + Sitzkissen = 16 - 24 cm (13 Stände)
- Armlehnenhöhe i.K.m. Matrix Rückenlehne & Sitz = 15 - 23 cm (13 Stände)
- Breite des Rollstuhls = SB + 24 cm
- Breite des Rollstuhls zusammengeklappt (einschließlich Rädern) = 28 cm
- Länge des Rollstuhls = 100 / 105 / 110 cm
- Unterschenklänge i.K.m spannriemen Rückenlehne & Sitzmatte + Sitzkissen = 38 - 48 cm
- Unterschenklänge i.K.m. Matrix Rückenlehne & Sitz = 41 - 51 cm
- Sitzneigung = 3° oder einstellbar
- Rückenneigungsbereich = 85-105° (mindestens 5 Stände)
- Gesamtgewicht = 17,5 kg
- Hubgewicht = 8 kg
- Höchstgewicht des Rollstuhlbenutzers = 140 kg

Life & Mobility empfiehlt, den Mixx bei einer Umgebungstemperatur von -5° bis +40° Celsius einzusetzen.

\* Abhängig vom Rollstuhlgestell.

Die Sitzbreite ist nicht verstellbar.

\*\* Sitztiefe ist von der Vorderkante des Sitzes bis zu Rückenrohr gemessen



## Sicherheitsvorschriften

**Tabelle mit Sitztiefen\*\***

I.K.m spannrriemen Rückenlehne & Sitzmatte + Sitzkissen***	I.K.m. Matrixx Rückenlehne & Sitz*********
40 cm	45 cm
45 cm	50 cm
50 cm	55 cm

\*\* Sitztiefe ist von der Vorderkante des Sitzes bis zu Rückenrohr gemessen

\*\*\* Die effektive Sitztiefe hängt von der Spannung der Rückenlehne ab

\*\*\*\* Für die korrekte Sitztiefe und Sitzhöhe vgl. das Matrixx-Maßblatt

\*\*\*\*\* Die Sitztiefe ist in Schritten von 2 cm einstellbar

### Technische Lebensdauer

Life & Mobility weist diesem Produkte eine technische Lebensdauer von 7 Jahr(en) zu. Das heißt, dass das Produkt in diesem Zeitraum reparierbar, sicher und gebrauchstauglich ist.

Obengenannte Erklärung ist nur dann gültig, wenn der Benutzer das Produkt zu dem Zweck verwendet, zu dem es von Life & Mobility bestimmt wurde und für das es eine entsprechende CE-Kennzeichnung besitzt, einschließlich eventueller Original-Zubehörteile.

Life & Mobility übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die aufgrund von Fahrlässigkeit oder der Nichtbefolgung der Sicherheitsvorschriften entstehen.

Abhängig von den spezifischen Umständen oder verwendeten Zubehörteilen können ergänzende Sicherheitsanweisungen erforderlich sein.

Benachrichtigen Sie in jedem Fall Life & Mobility und die zuständige Behörde im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls.

### Allgemeines

- Nehmen Sie niemals Änderungen an der Konstruktion des Rollstuhls vor.
- Verwenden Sie ausschließlich Original-Life & Mobility-Ersatzteile und -Zubehörteile. Diese wurden geprüft und sind sicher.

### Montieren und einstellen

- Prüfen Sie vor Ingebrauchnahme des Rollstuhls, ob die einzelnen Teile des Rollstuhls, wie z.B. die mit Armlehnen und Beinstützen versehenen Seiten, gut angebracht sind und ob z.B. der Sitz und die Rückenlehne stabil befestigt sind.
- Achten Sie darauf, dass die Schubhandgriffe, die Armlehnen, die Seitenkissen, die Unterschenkel-länge und eventuell die Kopfstütze in der richtigen Höhe eingestellt sind. Die Beinstützen müssen sich mindestens 5 cm über dem Boden befinden.
- Prüfen Sie die Größeneinstellung und stellen Sie sie im Hinblick auf die Sitztiefe und -breite eventuell mithilfe des Rückenrahmens und der Armlehnen optimal ein.

### Im Rollstuhl sitzen

Achten Sie darauf, dass der Rollstuhlbenutzer seine Finger nicht zwischen dem Rahmen und den Rädern bzw. zwischen den Speichen der Räder einklemmen




kann. Unter folgenden Umständen müssen der Rollstuhlbenutzer oder der Betreuer besonders hierauf achten:

- Wenn der Rollstuhl weit nach hinten gekippt ist.
- Wenn der Rollstuhlbenutzer schräg im Rollstuhl sitzt.
- Wenn der Rollstuhlbenutzer seine Arme schlaff über die Armlehnen herunterhängen lässt.
- Bei einer Kombination der oben aufgeführten Fälle.

### Den Rollstuhl fahren

(Siehe auch Seite 20 für weitere Informationen)

**Achtung:** Dieser Rollstuhl ist nicht standardmäßig mit einer Antikippstütze ausgestattet. Bei plötzlicher

 Schrägstellung nach hinten kann der Rollstuhl rückwärts umkippen.


**Achtung:** Wenn der Rollstuhl eine Steigung heraufgefahren wird, ändert sich der Schwerpunkt, und der Rollstuhl kann leichter nach hinten kippen.

- Achten Sie bei der Bedienung der Greifreifen auf Ihre Hände, wenn auf beiden Seiten des Rollstuhls, d.h. links und rechts, wenig Freiraum ist.
- Betreuer dürfen den Rollstuhl nicht ungebremst an einer Steigung zurücklassen.
- Bewältigen Sie Hindernisse, die höher sind als 10 cm, nicht alleine. Nur versierte Rollstuhlfahrer die über ausreichend Kraft verfügen, sind im Allgemeinen in der Lage, Hindernisse bis zu einer Höhe von 10 cm zu bewältigen.
- Betätigen Sie die Bremse, bevor Sie den Rollstuhl verlassen oder sich umsetzen.
- Verwenden Sie die Bremse nur, um stillstehende Räder zu blockieren. Die Bremse ist zum Abbremsen eines fahrenden Rollstuhls ungeeignet.

### Transport des Rollstuhls

(Siehe auch Seite 22 für weitere Informationen)

- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Zusammenklappen des Rollstuhls nicht die Finger einwickeln.
- Fassen Sie den Rollstuhl beim Tragen niemals an den Beinstützen oder Armlehnen, sondern immer am Gestell an.
- Achten Sie darauf, dass der Rollstuhl vor dem Gebrauch immer vollständig auseinandergeklappt ist.
- Befestigen Sie den Rollstuhl im Taxibus mittels eines Vierpunktbefestigungssystems.
- Verwenden Sie beim Transport des Rollstuhls mit einem Passagier außerdem einen zweiteiligen Dreipunktsicherheitsgurt\*.

 **Achtung:** Der Sitzhaltungsgurt ist zur Verwendung als Sicherheitsgurt ungeeignet.

- Wird der Rollstuhl mit einem Passagier transportiert, muss der Rollstuhl über eine Kopfstütze verfügen.

### Steigungen und andere Hindernisse

(Siehe auch Seite 21 für weitere Informationen)

Bei einem Rollstuhl ist die Kippgefahr an einer Steigung größer als auf einer ebenen Fläche.

- Fahren Sie immer rückwärts von einer Bordsteinkante herunter, sodass sich der Rollstuhl nicht vorüber neigen kann und Sie aus dem Rollstuhl fallen.
- Fahren Sie niemals selbst mit dem Rollstuhl eine Treppe hinunter.
- Fahren Sie keine Steigung hoch, deren Neigungswinkel mehr als 5° beträgt.
- Bitten Sie Dritte um Hilfe, wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Sie die höchste Stelle selbstständig erreichen können.





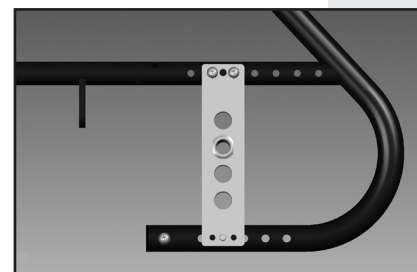
## Einstellungen und Verstellungen

- Lehnen oder schieben Sie Ihren Körper in Richtung der höchsten Stelle. Der Schwerpunkt des Rollstuhls wird dann so verlagert, dass die Gefahr, nach hinten zu kippen, reduziert wird.
- Fahren Sie keine Steigung hoch, wenn der Sitz gekippt ist.
- Der Betreuer, der den Rollstuhl schiebt, muss weiter schieben, um zu verhindern, dass sich der Rollstuhl aus eigenem Antrieb in Bewegung setzt.
- Wenden Sie nie an einer Steigung mit viel Gefälle. Wenn der Rollstuhl quer an einer starken Steigung steht, ist die Kippgefahr groß.
- Kontrollieren Sie beim Herunterfahren immer Ihre Geschwindigkeit.
- Der Betreuer muss den Rollstuhl mittels der Schubhandgriffe bremsen.
- Wenn Sie selbst fahren, bremsen Sie den Rollstuhl dann ausschließlich von Hand mithilfe der Greifreifen, nicht mithilfe der Bremse. Sonst besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über den Rollstuhl verlieren.

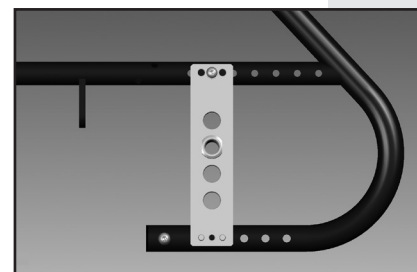
Der Mixx verfügt über verschiedene Ein- und Verstellmöglichkeiten, die es erlauben, den Rollstuhl an Ihre eigenen Bedürfnisse anzupassen. Life & Mobility empfiehlt Ihnen, sich für die Einstellungen an Ihren Händler zu wenden. Die Verstellungen können Sie leicht selbst ausführen.

### Fahreigenschaften einstellen

Bei größeren Sitztiefen verschiebt sich der Schwerpunkt im Verhältnis zu den Hinterrädern weiter nach hinten. Versuchen Sie gegebenenfalls das ideale Gleichgewicht zwischen Wendigkeit (Hinterrad weiter nach vorne versetzen) und Stabilität (Hinterrad mehr nach hinten versetzen) zu finden, indem Sie die Fahreigenschaften neu einstellen. Die Achsenplatte ist mit drei Bolzen am Rahmen befestigt.



Oberer Teil des Rahmens: zwei Positionen



Oberer Teil des Rahmens: eine Position

**! Achtung:** Wenn Sie im unteren Teil des Rahmens zwei Positionen verwenden, steht Ihnen im oberen Teil des Rahmens nur eine Position zur Verfügung und umgekehrt.

**! Achtung:** Beim Versetzen der Achsenplatte müssen die Rückenrohre immer mithilfe von zwei Befestigungspunkten auf jeder Seite am Rahmen befestigt werden. Verwenden Sie, falls erforderlich, die M6-Bolzen, die Schließbringe und die Selbstsichernde Muttern aus dem Gebrauchsanweisungsbeutel.

**! Achtung:** Die Reifenbremsen sind neu einzustellen.

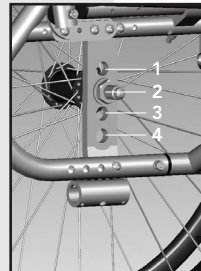


### Sitzhöhe und -neigung einstellen

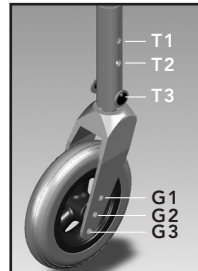
Sie können die Sitzhöhe und die Sitzneigung Ihres Mixx in verschiedene Stände einstellen. Für das Einstellen der Sitzhöhe sind vier verschiedene Naben verfügbar. Die Sitzhöhe steht im Verhältnis zur Radgröße.



Bei der Veränderung der Sitzhöhe und der Sitzneigung muss die Radbremse gegebenenfalls neu eingestellt werden.



Hinterrad



Vorderrad

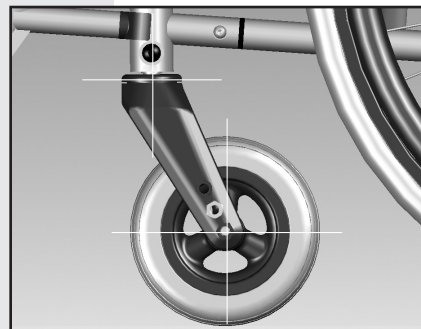
Sitzhöhe (cm)		Nabenposition		Nabenposition		
I.K.m spannrriemen Rückenlehne & Sitzmatte + Sitzkissen	I.K.m. Matrixx Rückenlehne & Sitz*	Hinterrad	Vorderrad	Hinterrad	Vorderrad	
					Teleskopstab	Gabel
42	45	20"	5"	1	Gesenkter Teleskopstab	G1
44	47	20"	5"	2	T3	G1
46	49	22"	5"	2	T3	G2
49	52	24"	6"	2	T3	G3
52	55	24"	6"	3	T2	G2
53	56	26"	6"	3	T2	G3
56	59	26"	6"	4	T2	G3
50	53	24"	7"***	3	T3	G3
55	58	26"	7"***	4	T2	G3

\* Für die korrekte Sitzhöhe vgl. das Matrixx-Maßblatt.

\*\* Nicht i. Verb. m. Fußstütze.

### Neigung des Kugelgelenks einstellen

Wenn Sie die Sitzhöhe und/oder die Sitzneigung einstellen, ändern Sie die Neigung des Kugelgelenks im Verhältnis zum Boden. Um die guten Fahr- und Wendeeigenschaften des Mixx aufrecht zu erhalten, muss die Schwenkradachse senkrecht auf dem Boden stehen. Sie müssen Sie Schwenkradachsen immer senkrecht zum Boden einstellen (d.h. in einem Winkel von 90° mit einer Toleranz von 2°).



Drehen Sie zu diesem Zweck die Stellschraube im Teleskoprohr mithilfe eines 5mm-Innensechskantschlüssels, bis die Schwenkradachse senkrecht steht.

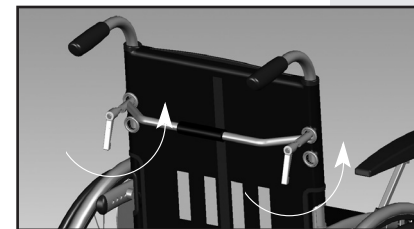


**Achtung:** Da die Einstellung schlecht sichtbar ist, können Sie sie kontrollieren, indem Sie die Gabel von vorne nach hinten schwenken. Wenn die Schwenkradachse senkrecht steht lässt sich kein Höhenunterschied mehr zwischen dem Boden und der Unterseite des Teleskoprohrs messen.

### Rückenneigung einstellen

Der Rückenneigungsbereich beträgt 20° - er ist von 85° bis 105° einstellbar. Abhängig von der Sitztiefe kann die Rückenneigung folgendermaßen eingestellt werden:

- Entfernen Sie das Rad (siehe Seite 19).
- Entfernen Sie den Bolzen.
- Stellen Sie die gewünschte Position ein.
- Ziehen Sie den Bolzen wieder an.
- Schließen Sie die anderen Öffnungen mithilfe der zum Lieferumfang gehörenden Abschlussstopfen.
- Setzen Sie das Rad wieder ein.



Spannbänder Rückenlehne

### Schubhandgriff verstellen

- Lösen Sie den Hebel oder den Knopf eine Umdrehung.
- Stellen Sie den Handgriff auf die gewünschte Höhe ein.
- Ziehen Sie den Hebel oder den Knopf wieder fest.



Rückenlehne Matrixx

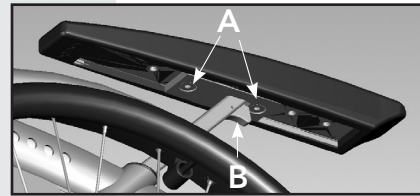


### Armlehnen ein- und verstellen

#### Tiefe der Armlehnen einstellen

Die Tiefe der Armlehnen ist einstellbar:

- Lösen Sie die Bolzen (A).
- Stellen Sie die gewünschte Tiefe ein.
- Ziehen Sie die Bolzen wieder an.

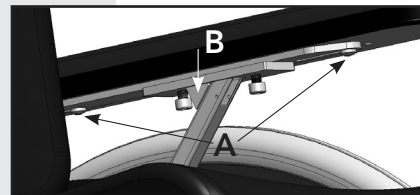


PUR-Armlehne

#### Höhe der Armlehnen verstellen

Die Armlehnen sind höhenverstellbar. Sie lassen sich in Stufen von jeweils 1 cm um insgesamt 10 cm verstellen.

- Drücken Sie den Knopf auf der Unterseite (B) ein.
- Stellen Sie die gewünschte Höhe ein.
- Durch Loslassen des Knopfes wird die Armlehne in der gewünschten Position verriegelt.



Gepolsterte Armlehne

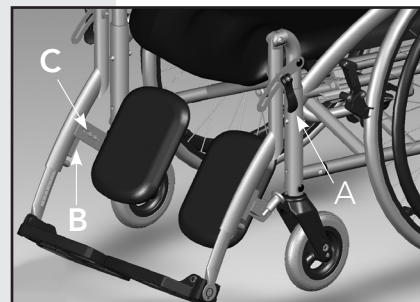
#### Unterschenkellänge einstellen

- Lösen Sie die Innensechskantschraube um eine Umdrehung.
- Schieben Sie die Beinstütze nach vorne oder nach hinten, bis die gewünschte Unterschenkellänge erreicht ist. Mithilfe der Maßeinteilung auf der Beinstütze kann die genaue Länge bestimmt werden.
- Achtung: Achten Sie darauf, dass der Abstand zum Boden mindestens 5 cm beträgt.
- Ziehen Sie die Innensechskantschraube wieder an.



#### Verstellung des Kniewinkels\*

- Lösen Sie den Hebel (A).
- Stellen Sie den gewünschten Kniewinkel ein.
- Verriegeln Sie den Hebel.



#### Verstellung der Wadenplatte\*

Die Wadenplatte ist höhen- und tiefenverstellbar.

\* Nur bei Rollstühlen mit Komfort-Beinstütze.

#### Höhe der Wadenplatte

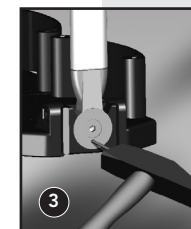
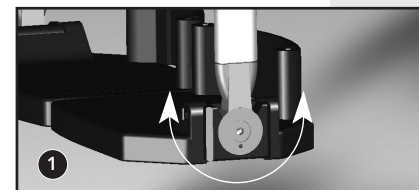
- Lösen Sie die Innensechskantschraube (B).
- Stellen Sie die gewünschte Höhe ein.
- Ziehen Sie die Innensechskantschraube wieder an.

#### Tiefe der Wadenplatte

- Lösen Sie die beiden Innensechskantschrauben (C).
- Stellen Sie die gewünschte Tiefe ein.
- Ziehen Sie die Innensechskantschrauben wieder an.

#### Knöchelgelenk befestigen

- Stellen Sie den gewünschten Knöchelwinkel ein (1).
- Bohren Sie ein Loch in das Gelenk (2).
- Befestigen Sie das Knöchelgelenk mithilfe des mitgelieferten Fixierstifts (3).



#### Aufpumpen der Reifen

Mit einer Reifenpumpe kann der richtige Druck der Reifen erzielt werden. Zum Lieferumfang gehört auch ein Ventalnippel, mit dessen Hilfe Sie eine Fahrradpumpe anschließen können, um die Reifen aufzupumpen. Der richtige Reifendruck ist auf den Reifen angegeben.

Der Fahrkomfort des Rollstuhls, für den ein möglichst niedriger Roll- und Drehwiderstand erforderlich ist, ist nur bei richtigem Reifendruck gewährleistet. Bei zu niedrigem Reifendruck ist der Rollstuhl schwerer zu fahren und zu manövrieren.

#### Empfehlung

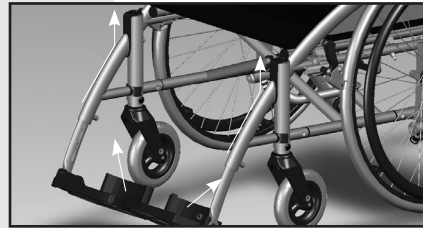
Um die Garantie zu sichern, empfiehlt der Hersteller, die Einstellungen vom Händler vornehmen zu lassen.



## Verkleinerung des Rollstuhls

*Klappen Sie die Fußplatten hoch.*

*Entfernen Sie die Beinstützen, indem Sie sie nach oben herausnehmen.*

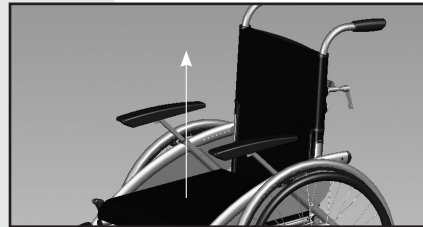


*Standard-Sitzunterstützung*

1. Nehmen Sie das Sitzkissen ab.
2. Schieben Sie das schwarze Kunststoffröhrchen (=Halterung der Spann- stange) auf der Rückseite des Rollstuhls nach rechts (siehe Abbildung).

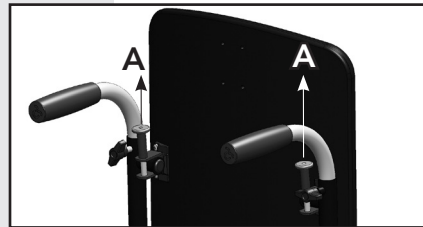


3. Ziehen Sie den Sitz am Handgriff nach oben (siehe Abbildung). Dadurch klappt sich der Rollstuhl zusammen.

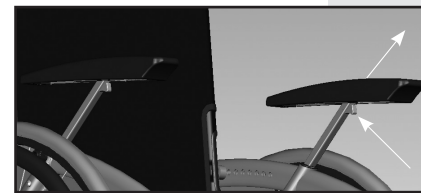


*Matrixx Sitzunterstützung*

1. Entfernen Sie die Rückenlehne vom Rückenrahmen: ziehen Sie den linken und den rechten Knopf (A) des oberen Rahmenteils gleichzeitig hoch.
2. Ziehen Sie die Rückenlehne nach vorn, sodass sich das U-Profil von den Rückennocken löst.
3. Lassen Sie die Knöpfe des oberen Rahmenteils wieder los.
4. Nehmen Sie die Rückenlehne nach oben heraus.
5. Ziehen Sie den Sitz an der Hinterkante nach oben.
6. Heben Sie den Sitz aus dem Rahmen.
7. Klappen Sie den Rollstuhl zusammen.



*Die Räder sind abnehmbar. Lösen Sie die Bremse des Rollstuhls und drücken Sie auf die Achse, bis sie sich entriegelt.*




*PUR-Armlehne*


*Die Armlehnen sind abnehmbar.*


1. Drücken Sie den Knopf auf der Unterseite der Armlehne ein.
2. Nehmen Sie die Armlehne ab.



*Gepolsterte Armlehne*

 **Achtung:** Achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht im Rahmen eingeklemmt werden.

 **Achtung:** Achten Sie darauf, dass der Rollstuhl ganz ausgeklappt ist, bevor Sie damit fahren.

 **Achtung:** Prüfen Sie, ob alle Teile stabil befestigt sind, bevor Sie wieder in Ihrem Rollstuhl Platz nehmen.

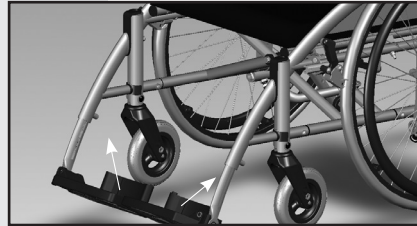


## Benutzung

### Selbsttätiges Ein- und Aussteigen

**Achtung:** Betätigen Sie die Bremse, bevor Sie sich in den Rollstuhl setzen oder aufstehen.

**Achtung:** Benutzen Sie die Reifenbremse nicht als Hilfsmittel zum Aufstehen.



Klappen Sie die Fußplatten hoch. Oder schwenken Sie eventuell die Beinstützen zur Seite.

- Heben Sie die Beinstütze etwas an.
- Schwenken Sie die Beinstütze nach innen oder nach außen

Klappen Sie bei einer Komfort-Beinstütze gegebenenfalls die Wadenplatte nach hinten.

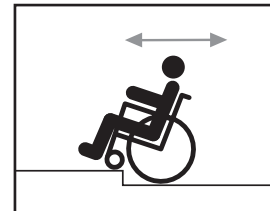
- Entlasten Sie die Wadenplatte.
- Ziehen Sie den Knopf heraus, sodass die Wadenplatte nach hinten klappt.

Seien Sie beim Hinsetzen und Aufstehen vorsichtig.

Bei einem Transfer können Sie erforderlichenfalls die Armlehnen abnehmen.



Treppe



Stufe



Leichtes Gefälle

### Bewältigung von Hindernissen

Bei der selbstständigen Bewältigung von Hindernissen empfiehlt Life & Mobility, in Begleitung eines Therapeuten intensiv zu üben.

**Achtung:** Wenn der Rollstuhl eine Steigung heraufgefahren wird, ändert sich der Schwerpunkt, und der Rollstuhl kann leichter nach hinten kippen. Life & Mobility empfiehlt ungeübten Benutzern, den Rollstuhl weniger aktiv einzustellen und mit einer Antikippstütze auszustatten.

### Die Bewältigung von Hindernissen mit einem Betreuer

- Treten Sie mit dem Fuß auf das Hebelrohr und drücken Sie die Schubhandgriffe nach unten.
- Schieben Sie den Rollstuhl auf die Erhebung (das Hindernis) und nehmen Sie den Fuß wieder vom Hebelrohr.
- Schieben Sie den Rollstuhl weiter und heben Sie die Hinterräder mittels der Schubhandgriffe über das Hindernis.

Das Hinauffahren auf eine Bordsteinkante kann vorwärts erfolgen; das Hinunterfahren von einer Bordsteinkante erfolgt dahingegen am besten rückwärts.

**Achtung:** Kontrollieren Sie bei der Fahrt auf leichtem Gefälle immer Ihre Geschwindigkeit.



# Transport

## Taxibus

Der Mixx wurde von TNO mit positivem Ergebnis als „aufprallsicherer Rollstuhl“ gemäß ISO 7176-19 geprüft. Der Mixx kann deshalb mit dem Insassen in einem Taxibus transportiert werden (siehe auch den Aufkleber auf dem Rollstuhl). Für den sicheren Transport sind allerdings der Gesundheitszustand des Rollstuhlbenutzers und die Empfehlung des Arztes ausschlaggebend. Life & Mobility empfiehlt dennoch, den Rollstuhlbenutzer, falls möglich, vom Mixx in einen festen Sitz umzusetzen.

- Der Mixx wurde einer Prüfung unterzogen, bei der die Testpuppe (= 75 kg) mit einem Hüft- und einem Schultergurt gesichert war. Die Eignung im Falle anderer Zusammenstöße (beispielsweise Seitenaufprall) wurde nicht getestet.
- Life & Mobility empfiehlt, den Rollstuhl immer mit einer Matrixx-Kopfstütze zu versehen.
- Aus Sicherheitsgründen befestigt Life & Mobility werkseitig einen Kopfstützenadapter an der Rückenlehne\*.
- Der Mixx muss mit einem zugelassenen\*\* Vierpunkt-Befestigungssystem am Boden des Taxibusses befestigt werden.

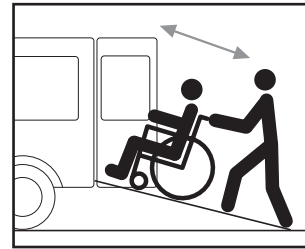


Abbildung 1



Abbildung 2

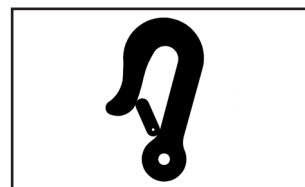


Abbildung 3

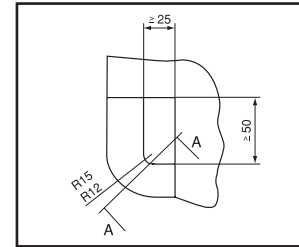


Abbildung 4

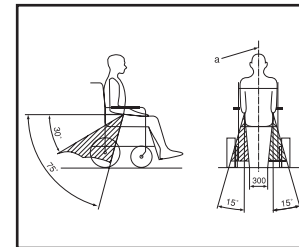


Abbildung 5

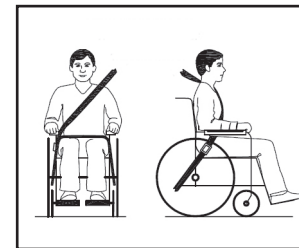


Abbildung 6

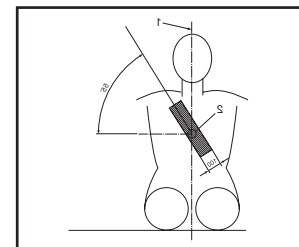


Abbildung 7

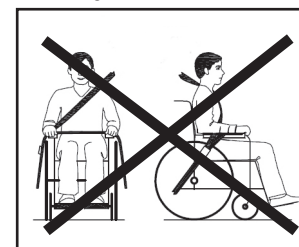


Abbildung 8

- Die Positionen der vier Befestigungspunkte des Mixx werden mit einem Aufkleber mit Hakensymbol angegeben (siehe Abbildung 3).
- Der Mixx muss mit Verankerungssystemen befestigt werden, die für die Hakenösen geeignet sind (siehe Abbildung 4).
- Der Rollstuhlbenutzer muss im Taxibus einen zweiteiligen Dreipunktsicherheitsgurt verwenden. Diese Sicherheitsgurte sind am Taxibus zu befestigen.
  - Der Hüftgurt sollte unterhalb der Taille des Benutzers entlanglaufen, wobei der Winkel zwischen Gurt und Bodenfläche 30° bis 75° betragen sollte (ein größerer Winkel ist wünschenswert)(siehe Abbildung 5).
  - Der Hüftgurt sollte quer über die Vorderseite des Körpers bis zu dem Punkt laufen, an dem Hüfte und Becken aufeinander treffen. Der Gurt sollte dabei eng am Körper anliegen. Der obere Gurt muss dem Benutzer voll und ganz Unterstützung bieten, wie in Abbildung 6 zu sehen ist.
  - Der diagonale Gurt muss, wie in Abbildung 7 zu sehen, über Schulter und Brust laufen.
  - Die Gurte müssen recht straff sitzen, sollten für den Benutzer jedoch nicht unbequem sein.
  - Der Gurt darf nicht verdreht sein.
  - Der Gurt darf keine Rollstuhlteile (wie z.B. Armlehnen oder Räder) berühren, dann kann der Körper des Benutzers nicht mehr vollständig unterstützt werden (siehe Abbildung 8).
- Der Mixx ist so zu transportieren, dass der Insasse in Fahrtrichtung schaut. Der Rollstuhl ist gemäß den Anweisungen des Herstellers des Befestigungssystems zu befestigen.
- Der zweiteilige Dreipunktsicherheitsgurt soll Kopf- und Brustkorbverletzungen verhindern.

**Achtung:** Wenn der Rollstuhl nicht werkseitig mit einem Aufkleber versehen wurde, der auf seine Aufprallsicherheit hinweist, handelt es sich nicht um einen Rollstuhl, der sicher transportiert werden kann (siehe Abbildung 2).

**Achtung:** Heben Sie den Rollstuhl nur an den festen Rahmenkomponenten hoch. Nicht an abnehmbaren Teilen wie Armstützen, Beinstützen, Sitz, Rückenlehne etc.

**Achtung:** Der Mixx ist nur in Verbindung mit den Original-Matrixx-Elementen und -Ersatzteilen aufprallsicher.

\*\* Ausschließlich bei Matrixx Rückenlehnen

\* Nach EN10542

- Damit andere Insassen sich nicht verletzen, ist ein eventuell vorhandener Therapietisch zu entfernen und an anderer Stelle im Fahrzeug sicher unterzubringen.
- Zubehörteile sollten, wenn möglich, befestigt oder entfernt werden.
- Nach jedem Unfall muss ein Vertreter des Herstellers beurteilen, ob der Rollstuhl weiterhin benutzt werden kann.
- Modifikationen und/oder ein Austausch der Befestigungspunkte oder struktureller Teile oder Rahmenteile dürfen nicht ausgeführt werden, ohne zuvor den Hersteller zu Rate gezogen zu haben.

#### Sitzhaltungsgurt

Der Sitzhaltungsgurt dient zur Positionierung des Rollstuhlbenutzers. Befestigen Sie diesen um oder am Sitzrahmen aus Metall.



**Achtung:** Bei dem als Sonderausstattung lieferbaren Sitzhaltungsgurt handelt es sich nicht um einen Sicherheitsgurt.



**Achtung:** Heben Sie den Rollstuhl nur an den festen Rahmenkomponenten hoch und nicht an abnehmbaren Teilen wie Armstützen, Beinstützen etc.

#### Auto

Außer in einem Taxibus kann der Mixx nach seiner Verkleinerung auch im Kofferraum eines Kombis transportiert werden.

Auf Seite 18 erfahren Sie, wie Sie den Rollstuhl verkleinern können.

#### Kleine Wartung (alle zwei Wochen)

Die kleine Wartung des Mixx können Sie selbst ausführen.

Reinigen Sie Ihren Rollstuhl mit einem feuchten Tuch, Wasser und Allesreiniger.



**Achtung:** Verwenden Sie niemals scheuernde und aggressive Reinigungs- oder Lösungsmittel, wie z.B. Verdünner, Waschbenzin oder Ähnliches.



**Achtung:** Das Anziehen der Schrauben mit übermäßigem Krafteinsatz kann den Rollstuhl beschädigen.

**Tipp:** Verwenden Sie Matrixx Cleaner zum Reinigen der bezogenen Teile.

Prüfen Sie den Reifendruck und den Zustand der Reifen (Alterung). Weiche Reifen beeinträchtigen das Fahrverhalten infolge des erhöhten Rollwiderstands. Verwenden Sie zum Aufpumpen der Reifen eventuell den zum Lieferumfang gehörenden Ventilnippel (z.B. beim Gebrauch einer Fahrradpumpe). Der richtige Reifendruck ist auf den Reifen angegeben.

Kontrollieren Sie regelmäßig (1x vierteljährlich, abhängig von der Intensität des Gebrauchs) die Speichenspannung, um sicherzugehen, dass Ihr Rollstuhl weiterhin sicher und bequem fährt. Bitten Sie wenn nötig Ihren Händler um Hilfe.

#### Große Wartung (jährlich)

Ihr Händler übernimmt gerne die große Wartung Ihres Rollstuhls. So können Sie sicher sein, dass Sie Ihren Rollstuhl optimal verwenden können. Auch für den Austausch von Bauteilen können Sie sich an Ihren Händler wenden.



## Garantie

### Garantiebedingungen

Die Produkte von Life & Mobility werden gewissenhaft hergestellt und sorgfältig geprüft, bevor sie die Fabrik verlassen. Entspricht ein Produkt nicht den Erwartungen, können Sie sich an die Partei wenden, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Life & Mobility beachtet die Gesetzgebung zum Schutz des Verbrauchers, die in dem Land der Anschaffung gelten.

Von der Garantie ausgeschlossen sind in jedem Fall Mängel, die aufgrund folgender Ursachen entstanden sind: Nichtbeachtung von Bedienungs- und Wartungsvorschriften, zweckentfremdete Verwendung, Verschleiß, Fahrlässigkeit, Überlastung, von Dritten verursachte Unfälle, die Verwendung von Ersatzteilen, bei denen es sich nicht um Originalteile handelt sowie Mängel, deren Ursache nichts mit dem Produkt zu tun hat.

Diese Garantie hebt alle anderen gesetzlich festgelegten oder mündlich gewährten Garantien mit Ausnahme der von Life & Mobility schriftlich niedergelegten Garantieleistungen auf.

Die Garantien gelten ausschließlich innerhalb der EU.

## Verwendete Rollstühle und die Umwelt



### Entsorgung des Produkts und der Verpackung

Aus Gründen des Umweltschutzes empfehlen wir, die Verpackung des Rollstuhls möglichst getrennt zu entsorgen, sodass die verwendeten Materialien effizient recycelt werden können.

In den meisten Fällen können Sie Ihren alten Rollstuhl bei Ihrem Rollstuhlhändler abgeben. Sollte dies nicht möglich sein, können Sie den Rollstuhl bei Ihrer lokalen Müllsammelstelle abgeben.



**Life & Mobility bv**

PO Box 304  
NL - 7000 AH Doetinchem  
Logistiekweg 7  
7007 CJ Doetinchem

T +31 (0)314 328 000  
[www.life-mobility.com](http://www.life-mobility.com)  
[info@life-mobility.com](mailto:info@life-mobility.com)



CE